



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

*Документ за разглеждане в заседание*

**A7-0009/2013**

11.1.2013

**\*\*\*I**  
**ДОКЛАД**

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно минималните изисквания за здраве и безопасност, свързани с експозицията на работниците на рискове, дължащи се на физически агенти (електромагнитни полета) (двадесета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 на Директива 89/391/ЕИО) (СОМ(2011)0348 – С7-0191/2011 – 2011/0152(COD))

Комисия по заетост и социални въпроси

Докладчик: Elisabeth Morin-Chartier

***Легенда на използваните знаци***

- \* Процедура на консултация
- \*\*\* Процедура на одобрение
- \*\*\*I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- \*\*\*II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- \*\*\*III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

***Изменения към проект на акт***

Измененията към проекта на акт, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните технически служби и се отнася до частите от проекта на акт, за които е предложено изменение с оглед изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в текста на даден език). Предложенията за поправка подлежат на съгласуване със засегнатите технически служби.

Антетката на всяко изменение към съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, съдържа трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и засегнатата разпоредба от него. Възпроизведените части от разпоредба на съществуващ акт, която Парламентът желае да измени, но която остава непроменена в проекта на акт, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива части от текста се обозначават по следния начин: [...].

## СЪДЪРЖАНИЕ

### Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	5
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ОКОЛНА СРЕДА, ОБЩЕСТВЕНО ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ.....	57
ПРОЦЕДУРА.....	79



## ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно минималните изисквания за здраве и безопасност, свързани с експозицията на работниците на рискове, дължащи се на физически агенти (електромагнитни полета) (двадесета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 на Директива 89/391/ЕИО) (СОМ(2011)0348 – С7-0191/2011 – 2011/0152(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (СОМ(2011)0348),
  - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 153, параграф 2 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (С7-0191/2011),
  - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
  - като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет от 7 декември 2011 г.<sup>1</sup>,
  - след консултиране с Комитета на регионите,
  - като взе предвид член 55 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по заетост и социални въпроси и становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (А7-0009/2013),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
  2. призовава Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
  3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

---

<sup>1</sup> ОВ С 43, 15.2.2012 г., стр. 47.

**Изменение 1**  
**Предложение за директива**  
**Съображение 5**

*Текст, предложен от Комисията*

(5) Директива 2004/40/ЕО беше изменена с Директива 2008/46/ЕО от 23 април 2008 г., в резултат на което крайният срок за транспониране на Директива 2004/40/ЕО бе отложен с четири години. Това отлагане трябваше да позволи на Комисията да представи ново предложение, а на Европейския парламент и на Съвета — да приемат нова директива, основаваща се на по-нови и надеждни данни.

*Изменение*

(5) Директива 2004/40/ЕО беше изменена с Директива 2008/46/ЕО от 23 април 2008 г., в резултат на което крайният срок за транспониране на Директива 2004/40/ЕО бе отложен с четири години, **и в следствие с Директива 2012/11/ЕС<sup>1</sup>, в резултат на което крайният срок за транспонирането беше отложен до 31 октомври 2013 г.** Това отлагане трябваше да позволи на Комисията да представи ново предложение, а на Европейския парламент и на Съвета — да приемат нова директива, основаваща се на по-нови и надеждни данни.

---

<sup>1</sup> *OB L 110, 24.4.2012 г., стр. 1.*

**Изменение 2**  
**Предложение за директива**  
**Съображение 6**

*Текст, предложен от Комисията*

(6) Директива 2004/40/ЕО следва да бъде отменена и да бъдат въведени по-подходящи и по-пропорционални мерки за защита на работниците от рисковете, свързани с електромагнитните полета. Настоящата директива не се отнася обаче до дългосрочните последици, включително възможно канцерогенно въздействие, които биха могли да се получат поради експозиция на променливи във времето електрически,

*Изменение*

(6) Директива 2004/40/ЕО следва да бъде отменена и да бъдат въведени по-подходящи и по-пропорционални мерки за защита на работниците от рисковете, свързани с електромагнитните полета. Настоящата директива не се отнася обаче до дългосрочните последици, включително възможно канцерогенно въздействие, които биха могли да се получат поради експозиция на променливи във времето електрически,

магнитни и електромагнитни полета, за които понастоящем не съществуват окончателни научни данни, които да позволяват да се установи причинна връзка. Настоящите мерки следва да имат за цел не само да гарантират здравето и безопасността на всеки отделен работник, но също и да създадат за всички работници в Съюза минимално равнище на защита, като същевременно намалят евентуалното нарушаване на конкуренцията.

магнитни и електромагнитни полета, за които понастоящем не съществуват окончателни научни данни, които да позволяват да се установи причинна връзка. Настоящите мерки следва да имат за цел **да обхванат всички известни преки и косвени биофизически последици, причинени от електромагнитни полета, с оглед на това** не само да гарантират здравето и безопасността на всеки отделен работник, но също и да създадат за всички работници в Съюза минимално равнище на защита, като същевременно намалят евентуалното нарушаване на конкуренцията.

**Комисията и държавите членки следва да ускорят проучванията и събирането на данни за дългосрочните последици от експозицията на електромагнитни полета. Веднага щом са налични убедителни научни доказателства относно експозицията на електромагнитни полета, Комисията ще представи ново предложение, разглеждащо дългосрочните последици от такава експозиция, при отчитане на новопридобитите познания, в съответствие с член 17 от Директива 89/391.**

### **Изменение 3 Предложение за директива Съображение 7**

*Текст, предложен от Комисията*

**(7) Настоящата директива установява** минимални изисквания, като по този начин се **предоставя** възможност на държавите членки да запазят или да приемат по-благоприятни разпоредби за защита на работниците, например, като определят за

*Изменение*

**(7) Следва да се установят** минимални изисквания, като по този начин се **предостави** възможност на държавите членки да запазят или да приемат по-благоприятни разпоредби за защита на работниците, например като определят за електромагнитните полета по-ниски

електромагнитните полета по-ниски **ориентировъчни стойности и** стойности за предприемане на действие или гранични стойности на експозиция. Прилагането на настоящата директива обаче не **може** да служи като основание за отстъпление от постигнатото в това отношение във всяка държава членка.

#### **Изменение 4** **Предложение за директива** **Съображение 10**

*Текст, предложен от Комисията*

(10) Нежеланите последици за човешкото тяло зависят от честотата на електромагнитните полета или от лъченията, на които то е изложено — **от 0 Hz до 100 kHz и над 100 kHz**, поради което е необходимо **да бъдат предвидени две различни системи** за ограничаване на експозицията, за да бъдат защитени работниците, изложени на електромагнитни полета.

#### **Изменение 5** **Предложение за директива** **Съображение 11**

*Текст, предложен от Комисията*

(11) Нивото на експозиция на електромагнитни полета може да бъде намалено по-успешно чрез въвеждането на превантивни мерки още на етапа на проектирането на работните места, както и като бъде дадено предимство при избора на оборудване, процеси и методи на работа на ограничаването на рисковете при източника. По този начин разпоредбите относно оборудването и методите на работа допринасят за защитата на работниците, които ги

стойности за предприемане на действие (**СПД**) или по-ниски гранични стойности на експозиция (**ГСЕ**). Прилагането на настоящата директива обаче не **трябва** да служи като основание за отстъпление от постигнатото в това отношение във всяка държава членка.

*Изменение*

(10) Нежеланите последици за човешкото тяло зависят от честотата на електромагнитните полета или от лъченията, на които то е изложено, поради което е необходимо **системите** за ограничаване на експозицията **да бъдат съобразени с модела на честотата и експозицията**, за да бъдат **адекватно** защитени работниците, изложени на електромагнитни полета.

*Изменение*

(11) Нивото на експозиция на електромагнитни полета може да бъде намалено по-успешно чрез въвеждането на превантивни мерки още на етапа на проектирането на работните места, както и като бъде дадено предимство при избора на оборудване, процеси и методи на работа на ограничаването на рисковете при източника. По този начин разпоредбите относно оборудването и методите на работа допринасят за защитата на работниците, които ги



използват. Необходимо е обаче да се избегне дублирането на оценки, когато работното оборудване отговаря на изискванията на законодателството на ЕС в областта на продуктите, което определя по-строги равнища на безопасност, отколкото предвидените в настоящата директива, **и по-специално Директиви 1999/5/ЕО и 2006/95/ЕО**. В много от случаите това позволява по-лесно оценяване.

**Изменение 6**  
**Предложение за директива**  
**Съображение 13 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

използват. Необходимо е обаче да се избегне дублирането на оценки, когато работното оборудване отговаря на изискванията на законодателството на ЕС в областта на продуктите, което определя по-строги равнища на безопасност, отколкото предвидените в настоящата директива. В много от случаите това позволява по-лесно оценяване.

*Изменение*

**(13а) Физическите величини, граничните стойности и стойностите за предприемане на действие, посочени в приложенията към настоящата директива, се основават на препоръките на Международната комисия за защита срещу нейонизиращите лъчения (ICNIRP) и следва да се разглеждат в съответствие с нейното разбиране, доколкото настоящата директива не предвижда специални разпоредби.**

**Изменение 7**  
**Предложение за директива**  
**Съображение 14**

*Текст, предложен от Комисията*

(14) Правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да се делегира на Комисията, за да бъде тя оправомощена да прави чисто технически изменения на приложенията към настоящата директива в съответствие с приемането на директиви в областта на техническата

*Изменение*

(14) Правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да се делегира на Комисията, за да бъде тя оправомощена да прави чисто технически изменения на приложенията към настоящата директива в съответствие с приемането на директиви в областта на техническата

хармонизация и стандартизацията и в резултат на техническия прогрес, промените в най-съществените **хармонизирани европейски** стандарти или спецификации и новите научни открития относно електромагнитните полета, както и да адаптира **ориентировъчните стойности и стойностите за предприемане на действие и съответните списъци на дейности, работни места и видове оборудване**. От особено значение е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе необходимите консултации, включително на експертно равнище. При подготвянето и съставянето на делегирани актове Комисията следва да осигури едновременното, своевременно и подходящо предаване на съответните документи на Европейския парламент и на Съвета.

**Изменение 8**  
**Предложение за директива**  
**Съображение 14 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

**Изменение 9**  
**Предложение за директива**  
**Съображение 15 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

хармонизация и стандартизацията и в резултат на техническия прогрес, промените в най-съществените стандарти или спецификации и новите научни открития относно **опасностите, свързани с** електромагнитните полета, както и да адаптира стойностите за предприемане на действие. От особено значение е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе необходимите консултации, включително на експертно равнище. При подготвянето и съставянето на делегирани актове Комисията следва да осигури едновременното, своевременно и подходящо предаване на съответните документи на Европейския парламент и на Съвета.

*Изменение*

**(14а) Възможно е в бъдеще да се наложат изменения на приложенията от чисто техническо естество; в такъв случай Комисията следва да работи в тясно сътрудничество с Консултативния комитет за безопасност и здраве на работното място.**

*Изменение*

**(15а) В съответствие със Съвместната политическа**

*декларация от 28 септември 2011 г. на държавите членки и Комисията относно обяснителните документи, държавите членки се ангажират в случаите, когато това е обосновано, да прилагат към уведомлението за мерките си за транспониране един или повече документи, поясняващи връзката между компонентите на дадена директива и съответните части от националните инструменти за транспониране. По отношение на настоящата директива законодателят смята предаването на такива документи за обосновано.*

**Изменение 10**  
**Предложение за директива**  
**Съображение 16**

*Текст, предложен от Комисията*

(16) Разполагането със система, която включва гранични стойности на експозиция, **ориентировъчни стойности** и стойности за предприемане на действие, когато е приложимо, следва да се разглежда като средство за по-лесно осигуряване на високо равнище на защита срещу **доказаните** вредни за здравето последици, които могат да се дължат на експозицията на електромагнитни полета. Подобна система обаче може да е в конфликт с някои специфични условия при определени дейности, като **медицинските процедури, използващи магнитен резонанс, или военните операции, при които се изисква оперативна съвместимост и при които вече са въведени международно приети стандарти, които осигуряват еднаква степен на защита на работниците, изложени на специфични ситуации на експозиция.**

*Изменение*

(16) Разполагането със система, която включва гранични стойности на експозиция и стойности за предприемане на действие, когато е приложимо, следва да се разглежда като средство за по-лесно осигуряване на високо равнище на защита срещу вредни за здравето последици и **рискове за безопасността**, които могат да се дължат на експозицията на електромагнитни полета. Подобна система обаче може да е в конфликт с някои специфични условия при определени дейности, като **използването на техниката на магнитен резонанс в медицината.** Поради това е необходимо посочените специфични условия да бъдат взети предвид.

Поради това е необходимо посочените специфични условия да бъдат взети предвид.

**Изменение 11**  
**Предложение за директива**  
**Съображение 16 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(16а) Като се има предвид спецификата на въоръжените сили и за да се позволи ефективното им действие и оперативна съвместимост, включително при съвместни международни военни учения, държавите членки следва да могат да прилагат равностойни или по-специфични системи за защита, като международно приетите стандарти на НАТО, при условие че биват предотвратени вредните последици за здравето и рисковете за безопасността.**

**Изменение 12**  
**Предложение за директива**  
**Съображение 16 б (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(16б) От работодателите следва да се изисква да гарантират, че рисковете, свързани с експозицията на електромагнитни полета на работното място, са премахнати или сведени до минимум. Независимо от това в конкретни случаи и при надлежно обосновани обстоятелства, е възможно граничните стойности на експозиция, определени в настоящата директива, да бъдат надвишени само временно. В такъв случай от работодателите се изисква да предприемат необходимите действия, за да възстановят колкото е възможно по-бързо спазването на**

*граничните стойности на експозиция.*

**Изменение 13**  
**Предложение за директива**  
**Съображение 17**

*Текст, предложен от Комисията*

(17) Необходимо е системата, гарантираща високо равнище на защита по отношение на **вредните** за здравето **последстви**и, които могат да се дължат на експозицията на електромагнитни полета, да отчита специфичните групи работници и да предотвратява проблемите, породени от смущаване на медицински изделия, като метални протези, сърдечни пейсмейкъри, дефибрилатори, ушни и други импланти, както и въздействието върху тяхното функциониране. **Смущаване** най-вече на сърдечни пейсмейкъри може да се получи и на нива, по-ниски от **ориентировъчните стойности и** стойностите за предприемане на действие, и следователно би трябвало да доведат до приемането на подходящи предпазни и защитни мерки.

**Изменение 14**  
**Предложение за директива**  
**Член 1**

*Текст, предложен от Комисията*

1. Настоящата директива, която е двадесетата специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО, определя минималните изисквания за защита на работниците срещу рисковете за

*Изменение*

(17) Системата, гарантираща високо равнище на защита по отношение на **рисковете** за здравето **и безопасността**, които могат да се дължат на експозицията на електромагнитни полета, следва да отчита специфичните групи работници, **изложени на особен риск**, и да предотвратява проблемите, породени от смущения при медицински изделия като метални протези, сърдечни пейсмейкъри, дефибрилатори, ушни и други импланти **или медицински изделия, които се поставят върху тялото**, както и въздействието върху тяхното функциониране. Смущенията, най-вече на сърдечни пейсмейкъри, може да се получат и на нива, по-ниски от стойностите за предприемане на действие, и поради това следва да са предмет на подходящи предпазни и защитни мерки;

*Изменение*

1. Настоящата директива, която е двадесетата специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО, определя минималните изисквания за защита на работниците срещу рисковете за

тяхното здраве и безопасност, които се дължат или могат да се дължат на експозиция на електромагнитни полета (от 0 Hz до 300 GHz) по време на работа.

2. Настоящата директива се отнася до **преките рискове за здравето и безопасността на работниците, които водят до последици за човешкото тяло, признати за вредни в краткосрочен план, причинени от индуцирани електрически или магнитни полета, от поглъщането на енергия, както и от допирни електрически токове. Тя обхваща също така непреките последици за здравето и безопасността.**

3. Настоящата директива **не се отнася до дългосрочните последици.**

4. Настоящата директива не се отнася до рисковете, произтичащи от контакта с проводници под напрежение.

5. Директива 89/391/ЕИО се прилага изцяло по отношение на всички области, посочени в параграф 1, без да се засягат по-строгите и/или по-специални разпоредби, включени в настоящата директива.

тяхното здраве и безопасност, които се дължат или могат да се дължат на експозиция на електромагнитни полета (от 0 Hz до 300 GHz) по време на работа.

2. Настоящата директива се отнася до **всички известни преки биофизични последици и до непреките последици, дължащи се на експозицията на електромагнитни полета.**

3. **Граничните стойности на експозиция, определени в настоящата директива, се отнасят само до научно потвърдените връзки между краткосрочните преки биофизични последици и експозицията на електромагнитни полета.**

**Следователно настоящата директива не се отнася до предположения за дългосрочни последици.**

**Въз основа на актуализирани и убедителни нови научни доказателства, ако има налични такива, Комисията представя по целесъобразност ново предложение, обхващащо тези дългосрочни последици.**

4. Настоящата директива не се отнася до рисковете, произтичащи от контакта с проводници под напрежение.

5. Директива 89/391/ЕИО се прилага изцяло по отношение на всички области, посочени в параграф 1, без да се засягат по-строгите и/или по-специални разпоредби, включени в настоящата директива.

**Изменение 15**  
**Предложение за директива**  
**Член 2**

*Текст, предложен от Комисията*

*1. За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:*

*а) „електромагнитни полета“: статични електрически полета, статични магнитни полета и променливи във времето електрически, магнитни и електромагнитни полета с честоти до 300 GHz;*

*б) „вредни последици за здравето“: биологични ефекти, които вредят на умственото, физическото и/или общото благосъстояние на изложените работници. В настоящата директива се разглеждат само краткосрочните последици;*

*в) „вредни последици за безопасността“: последици, които предизвикват временно дразнение или засягат когнитивните способности или други мозъчни или мускулни функции, като по този начин могат да се отразят на способността на даден работник да работи в пълна безопасност;*

*Изменение*

За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:

*а) „електромагнитни полета“ означава статични електрически полета, статични магнитни полета и променливи във времето електрически, магнитни и електромагнитни полета с честоти до 300 GHz;*

*б) „преки биофизични последици“ означава последици, пряко предизвикани в човешкото тяло от наличието на електромагнитно поле, по-специално:*

*i) термични последици като нагряване на тъканите чрез поглъщане на енергия от електромагнитни полета в тъканите;*

*ii) нетоплинни последици като стимулация на мускулите, нервите или сетивните органи. Тези последици могат да вредят на умственото и физическото здраве на изложените работници. Нещо повече, стимулацията на сетивните органи може да доведе до преходни симптоми като световъртеж или зрителни нарушения. Тези последици могат да предизвикват временно дразнение или да засегнат когнитивните способности или други мозъчни или мускулни функции, като по този начин могат да се отразят на способността на даден работник да работи в пълна безопасност (рискове за безопасността); както и*

*iii) протичане на електрически ток в крайниците;*

*в) „пряка последица“: последица за човешкото тяло, пряко предизвикана от наличието на силно магнитно или електрическо поле, като например стимулиране на мускулите, нервите или сетивните органи, загряване на тъканите, световъртеж или главоболие;*

*г) „непряка последица“: въздействие върху даден предмет, предизвикано от наличието на силно електрическо или магнитно поле, което може да предизвика появата на опасност за здравето или безопасността, като например допирни електрически токове, феромагнитни летящи предмети или взаимни смущения с активни имплантируеми медицински изделия;*

*в) „непреки последици“ означава последици, предизвикани от наличието на обект в електромагнитното поле, което може да предизвика появата на опасност за здравето или безопасността, като:*

*i) смущения на медицинско електронно оборудване и изделия (включително сърдечните пейсмейкъри и другите имплантирани изделия или изделия, които се поставят върху тялото);*

*ii) опасност от попадане на феромагнитни предмети в статични магнитни полета;*

*iii) задействане на електрически взриватели (детонатори);*

*iv) пожари и експлозии, възникнали от запалването на запалими материали от искри, причинени от индуцирани полета, от допирни електрически токове или от искрови разряди, както и*

*v) контактено протичане на електрически ток;*

*д) „гранични стойности на експозиция“: границите на експозиция на електромагнитните полета, определени въз основа на известните*

*г) „гранични стойности на експозиция (ГСЕ)“ означава стойности, определени въз основа на биофизични и биологични съображения, и по-*



последници за здравето и на съображения от биологично естество. Спазването на граничните стойности на експозиция по отношение на последниците за здравето ще гарантира, че работниците, изложени на електромагнитни полета, са защитени срещу всички известни вредни за здравето последници. Спазването на граничните стойности на експозиция по отношение на последниците за безопасността ще гарантира, че работниците, изложени на електромагнитни полета, са защитени срещу всички известни вредни за здравето и за безопасността последници.

специално въз основа на научно потвърдените краткосрочни и остри преки последници, т.е. термични последници и електрическа стимулация на тъканите;

га) „ГСЕ по отношение на последниците за сетивата“ означава гранични стойности на експозиция, над които при работниците би могло да възникне преходно разстройство на сетивните възприятия и незначителни промени в мозъчните функции;

гб) „ГСЕ по отношение на последниците за здравето“ означава гранични стойности на експозиция, над които при работниците биха могли да възникнат вредни за здравето последници като нагряване или стимулация на нервните и мускулните тъкани;

гв) „стойности за предприемане на действие (СПД)“ означава оперативни стойности, установени, за да се опрости процесът на доказване спазването на приложимите гранични стойности на експозиция или, когато е приложимо, за да бъдат приети съответните мерки за защита или предотвратяване, посочени в настоящата директива. В приложение IIа е използвана следната

**терминология:**

**i) за електрическите полета „ниски СПД“ и „високи СПД“ означава стойности, които се отнасят до специфичните мерки за защита или предотвратяване, посочени в настоящата директива; както и**

**ii) за магнитните полета „ниски СПД“ означава стойности, които се отнасят до ГСЕ по отношение на последиците за сетивата, а „високи СПД“ — до ГСЕ по отношение на последиците за здравето.**

**e) „ориентировъчна стойност“ и „стойност за предприемане на действие“: пряко измерими и честотно зависими параметри, чиято величина се определя като интензитет на електрическото поле (E), интензитет на магнитното поле (H), магнитна индукция (B) и плътност на мощността (S), и при достигането на които трябва да се вземат една или повече от мерките, предвидени в настоящата директива.**

**2. „Ориентировъчната стойност“, посочена в параграф 1, буква e), съответства на ниво на поле, при което не следва да се наблюдават вредни за здравето последици при нормални условия на работа и при лица, които не принадлежат към група, изложена на особен риск. Следователно обхватът на процедурата за оценяване на рисковете може да бъде сведен до минимум. Спазването на ориентировъчната стойност ще гарантира спазването на съответните гранични стойности на експозиция по отношение на последиците за здравето и безопасността.**

**„Стойността за предприемане на действие“, посочена в параграф 1, буква e), съответства на**

*максималното пряко измеримо поле, за което се гарантира автоматично спазване на граничната стойност на експозиция. Ниво на експозиция между „ориентировъчната стойност“ и „стойността за предприемане на действие“ налага по-задълбочени оценки и превантивни мерки. Спазването на стойността за предприемане на действие ще гарантира спазването на съответните гранични стойности на експозиция по отношение на последиците за здравето.*

**Изменение 16**  
**Предложение за директива**  
**Член 3**

*Текст, предложен от Комисията*

Гранични стойности на експозиция, **ориентировъчни стойности** и стойности за предприемане на действие

**1. Граничните стойности на експозиция, а така също и ориентировъчните стойности и стойностите за предприемане на действие — както за електрическите, така и за магнитните полета в честотния обхват от 0 до 100 kHz — са определени в приложение II.**

**При нива на експозиция, които надвишават стойността за предприемане на действие, подходящи проверки трябва да докажат, че нивото на експозиция не надхвърля съответната гранична стойност на експозиция по отношение на последиците за здравето. При нива на експозиция, които надвишават ориентировъчната стойност, подходящи проверки трябва да докажат, че експозицията не надхвърля съответните гранични**

*Изменение*

Гранични стойности на експозиция и стойности за предприемане на действие

**1. Физическите величини по отношение на експозицията на електромагнитни полета са посочени в приложение I. ГСЕ по отношение на последиците за здравето, ГСЕ по отношение на последиците за сетивата и стойностите за предприемане на действие са определени в приложения IIa и IIIa.**

*стойности на експозиция по отношение на последиците за здравето и за безопасността или че нивото на експозиция е под стойността за предприемане на действие. Във втория случай превантивните мерки и информацията за работниците се адаптират.*

*2. Граничните стойности на експозиция и стойностите за предприемане на действие — както за електрическите, така и за магнитните полета в честотния обхват от 100 kHz до 300 GHz — са определени в приложение III.*

*При нива на експозиция, които надвишават стойността за предприемане на действие, подходящи проверки трябва да докажат, че експозицията не надхвърля съответната гранична стойност на експозиция по отношение на последиците за здравето.*

*3. За оценката, измерването и/или изчисляването на нивата на експозиция на работниците на електромагнитни полета, за които има вероятност да са доста под стойността за предприемане на действие, могат да се използват прости методи. В другите случаи,*

*2. Държавите членки изискват от работодателите да гарантират, че експозицията на работниците на електромагнитни полета се ограничава до ГСЕ по отношение на последиците за здравето и ГСЕ по отношение на последиците за сетивата за нетоплинните последици, посочени в приложение IIa, и за термичните последици, посочени в приложение IIIa. Спазването на ГСЕ по отношение на последиците за здравето и ГСЕ по отношение на последиците за сетивата трябва да бъде доказано чрез използване на съответните процедури за оценка на експозицията, посочени в член 4. Ако експозицията надвишава ГСЕ, работодателят предприема незабавни действия в съответствие с член 5, параграф 4.*

*3. По смисъла на настоящата директива работодателят спазва ГСЕ по отношение на последиците за здравето и ГСЕ по отношение на последиците за сетивата, когато е доказано, че съответните стойности за предприемане на действие, посочени в приложения IIa и IIIa, не са*

*когато има вероятност нивото на експозиция да е близо до стойността за приемане на действие или над нея, държавите членки предоставят препоръки, основаващи се на хармонизираните европейски стандарти, установени от Европейския комитет за електротехническа стандартизация (CENELEC) или на други научнообосновани стандарти или препоръки.*

*надвишени. Ако експозицията надвишава стойностите за приемане на действие, работодателят предприема действия съгласно член 5, параграф 2, освен ако оценката, извършена в съответствие с член 4, параграфи 1, 2 и 3, не показва, че съответните ГСЕ не са надвишени и че могат да бъдат изключени рисковете за безопасността. Независимо от това, без да се засяга настоящият параграф, експозицията може да надвишава:*

*а) ниските СПД за електрически полета (приложение IIa, таблица Б1), когато това е обосновано от практиката или процеса, при условие че не бъдат надвишени ГСЕ по отношение на последиците за сетивата (приложение IIa, таблица А3); или*

*i) че не бъдат надвишени ГСЕ по отношение на последиците за здравето (приложение Ia, таблица А2);*

*ii) че прекомерните искрови разряди и контактно протичане на електрически ток (приложение IIa, таблица Б3) бъдат предотвратени чрез специфични защитни мерки, както е посочено в член 5, параграф 3a; както и*

*iii) че работниците са получили информация съгласно член 6, буква га);*

*б) ниските СПД за магнитни полета (приложение IaI, таблица Б2), когато това е обосновано от практиката или процеса, включително в главата и торса по време на работната смяна, при условие че не бъдат надвишени ГСЕ по отношение на последиците за сетивата (приложение IIa, таблица А3); или*

*i) надвишаването е временно;*

*ii) че не бъдат надвишени ГСЕ по*

*отношение на последиците за здравето (приложение Ia, таблица A2);*

*iii) че са предприети действия съгласно член 5, параграф 4а при преходните симптоми по буква а) от този член; както и*

*iv) че работниците са получили информация съгласно член 6, буква га);*

*3а. Без да се засягат параграфи 2 и 3, експозицията може да надвишава:*

*а) ГСЕ по отношение на последиците за сетивата (приложение IIa, таблица A1) по време на работната смяна, когато това е обосновано от практиката или процеса, при условие че:*

*i) надвишаването е временно;*

*ii) не бъдат надвишени ГСЕ по отношение на последиците за здравето;*

*iii) приети са специфични превантивни мерки съгласно член 5, параграф 3б;*

*iv) предприети са действия съгласно член 5, параграф 4а, при преходните симптоми по буква б) от този член; както и*

*v) работниците са получили информация съгласно член 6, буква га);*

*б) ГСЕ по отношение на последиците за сетивата (приложение IIa, таблица A3 и приложение IIIa, таблица A2) по време на работната смяна, когато това е обосновано от практиката или процеса, при условие че:*

*i) надвишаването е временно;*

*ii) не бъдат надвишени ГСЕ по отношение на последиците за здравето;*

*iii) предприети са действия съгласно*

*член 5, параграф 9, при преходни симптоми; както и*

*iv) работниците са получили информация съгласно член 6, буква га);*

*4. Чрез дерогация параграфи 1 и 2 не се прилагат по отношение на медицински приложения, при които се използва въздействието на магнитния резонанс, както и за следните свързани с тях дейности: цялостно системно изпитване преди освобождаване за транспортиране, монтиране, почистване, поддръжка, научноизследователска и развойна дейност. За тези конкретни случаи е необходимо да бъдат въведени специфични мерки за защита. За целта Комисията се консултира със съществуващите работни групи и действа в съответствие с мерките, посочени в приложение IV.*

*5. Чрез дерогация параграфи 1 и 2 не се прилагат по отношение на военните сили в държавите членки, в които вече е въведена и се прилага равностойна и по-специфична програма за защита, като стандарта на НАТО STANAG 2345. Държавите членки информират Комисията за съществуването и ефективното прилагане на такива системи за защита, когато нотифицират за транспонирането на разпоредбите на настоящата директива в националното законодателство в съответствие с член 14.*

*6. Без да се засягат разпоредбите на параграфи 4 и 5, работниците не могат да бъдат изложени над граничните стойности на експозиция по отношение на последиците за здравето. За специфични ситуации, при които тези стойности могат временно да бъдат надхвърлени, държавите членки могат да въведат система, която да разрешава работа*

*при контролирани условия и въз основа на изчерпателна оценка на рисковете, позволяваща да се определят действителните нива на експозиция и тяхната вероятност и да се направи сравнение с граничните стойности на експозиция, определени в приложения II и III. За подобни специфични ситуации се докладва на Комисията в доклада, посочен в член 17а на Директива 89/391/ЕИО.*

**Изменение 17**  
**Предложение за директива**  
**Член 4**

*Текст, предложен от Комисията*

**Определяне на експозицията и оценка на рисковете**

1. В изпълнение на задълженията, определени в член 6, параграф 3 и член 9, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО, работодателят оценява и ако е необходимо, измерва *и/или* изчислява нивата на електромагнитните полета, на които са изложени работниците.  
**Оценката, измерването и изчисляването могат да се извършват с помощта на насоките, предоставени в приложения II и III. За специфичните случаи, които не са описани в посочените приложения, работодателят може да използва хармонизираните европейски стандарти, установени от CENELEC за съответните оценявания, измервания и изчисления. Работодателят има също така право да използва други научнообосновани стандарти или препоръки, ако това се изисква от съответната държава членка. При необходимост работодателят се съобразява също**

*Изменение*

**Оценка на рисковете и определяне на експозицията**

1. В изпълнение на задълженията, определени в член 6, параграф 3 и член 9, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО, работодателят оценява **всички рискове за работниците, произтичащи от електромагнитни полета на работното място**, и ако е необходимо, измерва **или** изчислява нивата на електромагнитните полета, на които са изложени работниците.



*така с нивата на емисия и с други свързани с безопасността данни, предоставени от производителите на оборудването съгласно съответното законодателство на Съюза.*

*2. Въз основа на оценката на нивата на електромагнитните полета, направена в съответствие с параграф 1, в случай че някоя от стойностите за предприемане на действие, посочени в приложения II и III, бъде надхвърлена, работодателят оценява още веднъж и ако е необходимо, изчислява дали са надхвърлени граничните стойности на експозиция по отношение на последиците за здравето.*

*3. Оценката, измерването и/или изчисленията, посочени в параграфи 1 и 2, не трябва да бъдат извършвани непременно в работни места, достъпни за външни лица, при условие че вече е била направена оценка в съответствие с разпоредбите на Препоръка 1999/519/ЕО на Съвета от 12 юли 1999 г. относно ограничаването на експозицията на населението на електромагнитни полета (от 0 Hz до 300 GHz) и че посочените в нея ограничения са спазени по отношение на работниците, а рисковете за безопасността — изключени. Посочените условия са спазени,*

*Тази оценка, при поискване, може да се направи обществено достояние.*

*2. За целите на оценката работодателят определя и оценява електромагнитните полета на работното място, като взема предвид съответните насоки, посочени в член 13, или други приложими стандарти или насоки, предоставени от държавите членки, включително бази данни за експозицията. Без да се засягат разпоредбите на този член и когато е уместно, работодателят има също право да вземе предвид нивата на емисиите и други свързани с безопасността данни, предоставени от производителите или доставчиците на оборудването съгласно приложимото законодателство на Съюза, включително оценка на рисковете, ако това е приложимо към условията на експозиция на работното място или мястото на инсталацията.*

*3. Ако спазването на ГСЕ не може да бъде надеждно определено на базата на лесно достъпна информация, оценката на експозицията се извършва въз основа на измервания или изчисления. В такъв случай оценката взема предвид несигурността при измерванията или изчисленията (например цифрови грешки, моделиране на източника, фантомна геометрия, електрически свойства на тъканите и материалите), определена съгласно добрите практики в тази област.*

*когато оборудването, предназначено за населението и отговарящо на изискванията на законодателството на ЕС в областта на продуктите, и по-специално Директиви 1999/5/ЕО и 2006/95/ЕО, се използва по предназначение.*

4. Оценката, измерването и/или изчисленията, посочени в **параграфи 1 и 2**, се планират и извършват от компетентните служби или лица през подходящи интервали от време, като се вземат предвид препоръките, **съдържащи се в приложения II и III**, и се обърне особено внимание на разпоредбите на членове 7 и 11 от Директива 89/391/ЕИО относно необходимите компетентни служби или лица и консултациите и участието на работниците. Данните, получени от оценката, измерването и/или изчисляването на нивото на експозиция се съхраняват във вид, който позволява с тях да бъдат правени справки на по-късен етап.

5. В съответствие с член 6, параграф 3 от Директива 89/391/ЕИО, когато пристъпва към оценяване на рисковете, работодателят обръща особено внимание на следните елементи:

**а) честотния спектър, нивото, продължителността и вида на експозицията;**

**б) граничните стойности на експозиция и стойностите за предприемане на действие, посочени в член 3 и в приложения II и III към настоящата директива;**

**в) всички последици за здравето и безопасността на изложените на особен риск работници, като например работниците, съобщили на работодателя, че носят активно**

4. Оценката, измерването и/или изчисленията, посочени в **параграфи 1, 2 и 3**, се планират и извършват от компетентните служби или лица през подходящи интервали от време, като се вземат предвид насоките и се обърне особено внимание на разпоредбите на членове 7 и 11 от Директива 89/391/ЕИО относно необходимите компетентни служби или лица и консултациите и участието на работниците. Данните, получени от оценката, измерването и/или изчисляването на нивото на експозиция, се съхраняват във вид, който позволява с тях да бъдат правени справки на по-късен етап, **съгласно националното право и практика.**

5. В съответствие с член 6, параграф 3 от Директива 89/391/ЕИО, когато пристъпва към оценяване на рисковете, работодателят обръща особено внимание на следните елементи:

**а) ГСЕ по отношение на последиците за здравето, ГСЕ по отношение на последиците за сетивата и стойностите за предприемане на действие, посочени в приложения IIа и IIIа от настоящата директива;**

**б) честота, ниво, продължителност и вид на експозиция, включително разпределение по тялото на работника и пространство на работното място;**

**в) всички преки биофизични последици в човешкото тяло, пряко предизвикани от наличието на електромагнитно поле, както са**

*имплантируемо медицинско изделие, и жените, съобщили, че са бременни;*

*г) всяка непряка последица, като:*

*i) смущаване на медицинско електронно оборудване и изделия (включително сърдечните пейсмейкъри и другите имплантирани изделия, посочени в буква в)),*

*ii) опасността от попадане на ферромагнитни предмети в статични магнитни полета с магнитна индукция, по-голяма от 30 mT,*

*iii) задействането на електрически взриватели (детонатори),*

*iv) пожарите и експлозиите, възникнали от запалването на запалими материали от искри, причинени от индуцирани полета, от допирни електрически токове или от искрови разряди,*

*д) съществуването на заместващо работно оборудване, проектирано с цел намаляване нивото на експозиция на електромагнитни полета;*

*е) подходяща информация, получена от здравното наблюдение, **включително публикувана информация;***

*посочени в член 2, буква б).*

*г) всички последици върху здравето и безопасността на изложените на особен риск работници, по-специално работниците, носещи активно или пасивно имплантирано медицинско изделие (като сърдечни пейсмейкъри), работниците, носещи медицински изделия, които се поставят върху тялото (като инсулинови помпи), и бременните жени;*

*га) всички непреки последици върху обект, дължащи се на присъствие в електромагнитно поле, което може да предизвика появата на опасност за здравето или безопасността, както е посочено в член 2, буква в);*

*д) съществуването на заместващо работно оборудване, проектирано с цел намаляване нивото на експозиция на електромагнитни полета;*

*е) подходяща информация, получена от здравното наблюдение;*

*еа) информация от производителя на оборудване и друга налична*

- ж) многобройни източници на експозиция;
- з) едновременната експозиция на полета с много честоти.

**информация, свързана със  
здравословните и безопасни условия  
на труд;**

- ж) многобройни източници на експозиция;
- з) едновременната експозиция на многочестотни полета;

**5а. За работни места, достъпни за обществеността, не е необходима оценка на експозицията, при условие че вече е извършена оценка съгласно разпоредбите за ограничение на експозицията на обществеността на електромагнитни полета, посочените в нея ограничения се спазват за работниците и са изключени рисковете за здравето и безопасността. Когато се използва само предназначено за обществено ползване оборудване, съответстващо на законодателството на ЕС в областта на продуктите, с което се установяват по-строги равнища на безопасност от предвидените в настоящата директива, и това оборудване се използва съгласно предназначението си за обществеността, тези условия се считат за изпълнени.**

6. Работодателят разполага с оценката на рисковете в съответствие с член 9, параграф 1, буква а) от Директива 89/391/ЕИО и определя мерките, които трябва да бъдат взети в съответствие с **членове 5 и 6** от настоящата директива. **Оценката на рисковете се записва на подходящ носител в съответствие с националното законодателство и практики.** Тя може да включва обосновка от работодателя, че естеството и обемът на рисковете, свързани с електромагнитните полета, правят ненужна допълнителната по-пълна оценка на рисковете. Оценката на рисковете се актуализира редовно, по-специално когато са настъпили

6. Работодателят разполага с оценката на рисковете в съответствие с член 9, параграф 1, буква а) от Директива 89/391/ЕИО и определя мерките, които трябва да бъдат взети в съответствие с **член 5** от настоящата директива. Тя може да включва обосновка от работодателя, че естеството и обемът на рисковете, свързани с електромагнитните полета, правят ненужна допълнителната по-пълна оценка на рисковете. Оценката на рисковете се актуализира редовно, по-специално когато са настъпили съществени изменения, които биха могли да я направят неактуална, или когато резултатите от здравното

съществени изменения, които биха могли да я направят неактуална, или когато резултатите от здравното наблюдение покажат, че това е необходимо.

наблюдение покажат, че това е необходимо.

## Изменение 18

### Предложение за директива

#### Член 5

*Текст, предложен от Комисията*

1. Като се отчитат техническият прогрес и съществуването на мерки за контрол на генерирането на електромагнитни полета при източника, **експозицията** на електромагнитни полета **се премахва или свежда** до минимум.

Намаляването на рисковете, които възникват от експозицията на електромагнитни полета, се основава на общите принципи на превенция, определени в Директива 89/391/ЕИО.

2. Въз основа на оценката на рисковете, посочена в член 4, когато **стойностите** за предприемане на действие, посочени в член 3 и в **приложения II и III**, бъдат надхвърлени, освен ако оценката, извършена в съответствие с **член 4, параграф 2**, не покаже, че експозицията не надвишава **граничните стойности** и че е изключен всякакъв риск за безопасността, работодателят изготвя и прилага план за действие, който съдържа технически и/или организационни мерки, с цел експозицията да не надхвърли **граничните стойности на експозиция**, като се отчита по-специално следното:

*Изменение*

1. Като се отчитат техническият прогрес и съществуването на мерки за контрол на генерирането на електромагнитни полета при източника, **работодателят има задължението и предприема необходимите действия, за да гарантира, че рисковете, произтичащи от наличието** на електромагнитни полета **на работното място, са премахнати или сведени** до минимум.

Намаляването на рисковете, които възникват от експозицията на електромагнитни полета, се основава на общите принципи на превенция, определени в Директива 89/391/ЕИО.

2. Въз основа на оценката на рисковете, посочена в член 4, когато **съответните стойности** за предприемане на действие, посочени в член 3 и в **приложения IIa и IIIa**, бъдат надхвърлени, **и** освен ако оценката, извършена в съответствие с **член 4, параграфи 1, 2 и 3**, не покаже, че експозицията не надвишава съответните ГСЕ и че е изключен всякакъв риск за безопасността, работодателят изготвя и прилага план за действие, който съдържа технически и/или организационни мерки, с цел експозицията да не надхвърли **ГСЕ по отношение на последиците за здравето и ГСЕ по отношение на последиците за сетивата**, като се

- а) други методи на работа, които водят до по-малка експозиция на електромагнитни полета;
- б) избор на оборудване, излъчващо по-малко електромагнитни полета, като се има предвид работата, която трябва да се свърши;
- в) технически мерки, целящи намаляване на излъчването на електромагнитни полета, включително, когато е необходимо, използването на механизми за заключване, за блиндиране или на сходни механизми за опазване на здравето;
- г) подходящи програми за поддържане на работното оборудване, работните места и работните постове;
- д) проектиране и разполагане на работните места и на работните постове;
- е) ограничаване на продължителността и на интензивността на експозицията;

отчита по-специално следното:

- а) други методи на работа, които водят до по-малка експозиция на електромагнитни полета;
- б) избор на оборудване, излъчващо по-малко електромагнитни полета, като се има предвид работата, която трябва да се свърши;
- в) технически мерки, целящи намаляване на излъчването на електромагнитни полета, включително, когато е необходимо, използването на механизми за заключване, за блиндиране или на сходни механизми за опазване на здравето;
- ва) подходящи мерки за поставяне на граници и за определяне на достъпа (като знаци, надписи, маркировка на пода, заграждения), с цел да се ограничи или контролира достъпът.*
- вб) в случай на експозиция на електромагнитни полета, мерки и процедури за управление на искровите разряди и контактното протичаещ ток с технически средства и чрез обучение на работниците;*
- г) подходящи програми за поддържане на работното оборудване, работните места и работните постове;
- д) проектиране и разполагане на работните места и на работните постове;
- е) ограничаване на продължителността и на интензивността на експозицията;
- както и*

*еа) наличие на подходящи лични предпазни средства.*

*2а. Въз основа на оценката на рисковете, посочена в член 4, работодателят изготвя и прилага план за действие, който съдържа технически и/или организационни мерки, с цел да предотврати всички рискове за работниците, изложени на*

*особен риск, и всички рискове, произтичащи от непреките последици, посочени в член 4.*

*2б. Съгласно член 15 от Директива 89/391/ЕИО работодателят адаптира мерките, посочени в настоящия член, към изискванията на работниците, изложени на особен риск, и индивидуалните оценки на рисковете, както е уместно, по-специално за работниците, съобщили на работодателя, след получаването на информацията по член 6 от настоящата директива, че носят активно или пасивно имплантирани медицински изделия (като сърдечни пейсмейкъри), медицински изделия, които се поставят върху тялото, (като инсулинови помпи) или жени, които са съобщили, че са бременни.*

3. Въз основа на оценката на рисковете, посочена в член 4, работните места, където работниците *биха могли* да бъдат изложени на електромагнитни полета, надвишаващи *ориентировъчните стойности или* стойностите за предприемане на действие, се обозначават с подходящ знак в съответствие с Директива 92/58/ЕИО на Съвета от 24 юни 1992 г. относно минималните изисквания за осигуряване на знаци за безопасност и/или здраве по време на работа (Девета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО). При необходимост тези места се ограждат, а достъпът до тях се ограничава. Когато достъпът до тези места е ограничен по подходящ начин поради други причини, не се изискват специфичните за електромагнитните полета знаци и ограничения на достъпа.

3. Въз основа на оценката на рисковете, посочена в член 4, работните места, където *е вероятно* работниците да бъдат изложени на електромагнитни полета, надвишаващи стойностите за предприемане на действие, се обозначават с подходящ знак в съответствие с *приложения IIa и IIIa* и с Директива 92/58/ЕИО на Съвета от 24 юни 1992 г. относно минималните изисквания за осигуряване на знаци за безопасност и/или здраве по време на работа (Девета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО). При необходимост тези места се ограждат, а достъпът до тях се ограничава. Когато достъпът до тези места е ограничен по подходящ начин поради други причини *или са намерени други решения съгласно националното законодателство и практики и работниците са информирани относно електромагнитните рискове*, не се изискват специфичните за електромагнитните полета знаци и

ограничения на достъпа.

**3а. В изпълнение на разпоредбите на член 3, параграф 3, буква а) се приемат специфични защитни мерки, напр. обучение на работниците в съответствие с член 6 и използване на технически средства и индивидуална защита като заземяване на работните обекти, свързване на работниците с работните обекти (свързване с еднакъв потенциал) и където е подходящо и съответства на член 4, параграф 1, буква а) от Директива 89/656/ЕИО — използване на изолиращи обувки, ръкавици и защитно облекло.**

**3б. В изпълнение на разпоредбите на член 3, параграф 3а, буква а) се приемат специфични защитни мерки, като контролиране на движенията.**

4. **При всички положения** работниците не могат да бъдат изложени над **граничните стойности на експозиция** по отношение на последиците за здравето, освен ако не са изпълнени условията, предвидени в **член 3, параграф 6**. Ако, въпреки взетите от работодателя мерки за спазване на настоящата директива, **граничните стойности на експозиция** по отношение на последиците за здравето бъдат надвишени, работодателят взема незабавно мерки, за да намали експозицията под посочените гранични стойности на експозиция. Работодателят определя причините за превишаването на **граничните стойности на експозиция** по отношение на последиците за здравето и променя съответно мерките за защита и превенция, за да се избегне повторно превишаване на тези стойности.

4. Работниците не се излагат на стойности, **надвишаващи ГСЕ по отношение на последиците за сетивата и ГСЕ** по отношение на последиците за здравето, освен ако не са изпълнени условията предвидени в **член 3, параграф 3, член 3, параграф 3а член 9а, параграф 2 или член 9а, параграф 4**. Ако въпреки взетите от работодателя мерки за спазване на настоящата директива, **ГСЕ** по отношение на последиците за здравето **и ГСЕ по отношение на последиците за сетивата** бъдат надвишени, работодателят взема незабавно мерки, за да намали експозицията под посочените гранични стойности на експозиция. Работодателят определя причините за превишаването на **ГСЕ** по отношение на последиците за здравето и **ГСЕ по отношение на последиците за сетивата** и променя съответно мерките за защита и превенция, за да се избегне повторно превишаване на тези стойности, **като осигурява добро проследяване на направените**



*промени.*

*4а. В изпълнение на разпоредбите на член 3, параграфи 3 и 3а, при поява на преходни симптоми, посочени в член 2, буква б), за които е сигнализиран работник, работодателят актуализира, ако е необходимо, оценката на риска и мерките за превенция. Преходните симптоми може да се отнасят до:*

*а) сетивните възприятия и въздействията върху функциите на централната нервна система в главата, предизвикани от променливи във времето магнитни полета; както и*

*б) последиците от статичните магнитни полета, като световъртеж и гадене.*

**5. Съгласно член 15 от Директива 89/391/ЕИО работодателят привежда в съответствие мерките, предвидени в настоящия член и в приложения II и III, към изискванията на работниците, изложени на особен риск.**

## **Изменение 19**

### **Предложение за директива**

#### **Член 6**

*Текст, предложен от Комисията*

Без да се засягат разпоредбите на членове 10 и 12 от Директива 89/391/ЕИО, работодателят гарантира, че работниците, които са изложени на рискове, дължащи се на електромагнитни полета при работа, и/или техните представители ще получават необходимата информация и обучение във връзка с резултатите от оценката на рисковете, предвидена в член 4, параграф 1 от настоящата

*Изменение*

Без да се засягат разпоредбите на членове 10 и 12 от Директива 89/391/ЕИО, работодателят гарантира, че работниците, които ***е вероятно да*** са изложени на рискове, дължащи се на електромагнитни полета при работа, и/или техните представители, ***определени според практиките и националното законодателство***, ще получават необходимата информация и обучение във връзка с резултатите от

директива, по-специално относно:

а) мерките, взети за прилагане на настоящата директива;

б) стойностите и съдържанието, вложено в понятията гранични стойности на експозиция, **ориентировъчни стойности** и стойности за предприемане на действие, свързаните **потенциални** рискове и взетите превантивни мерки;

в) резултатите от оценката, измерването и/или **изчисляването** на нивата на експозиция на електромагнитните полета, извършени в съответствие с член 4, **параграфи 1 и 2** от настоящата директива;

г) начина за установяване и съобщаване на вредните за здравето последици от експозиция;

д) условията, при които работниците имат право на здравно наблюдение;

е) безопасните работни практики, позволяващи да се сведат до минимум рисковете от експозиция.

оценката на рисковете, предвидена в член 4, параграф 1 от настоящата директива, по-специално относно:

а) мерките, взети за прилагане на настоящата директива;

б) стойностите и съдържанието, вложено в понятията гранични стойности на експозиция и стойности за предприемане на действие, свързаните **възможни** рискове и взетите превантивни мерки;

**ба) възможните непреки последици от експозицията;**

в) резултатите от оценката, измерването и/или **изчисленията** на нивата на експозиция на електромагнитните полета, извършени в съответствие с член 4 от настоящата директива;

г) начина за установяване и съобщаване на вредните за здравето последици от експозиция;

**га) възможността за поява на преходни симптоми и усещания, свързани с въздействия върху централната или периферната нервна система;**

д) условията, при които работниците имат право на здравно наблюдение;

е) безопасните работни практики, позволяващи да се сведат до минимум рисковете от експозиция;

**еа) работниците, изложени на особен риск, посочени в член 4, параграф 5, буква г) и член 5, параграфи 2а и 2б от настоящата директива.**

## Изменение 20

### Предложение за директива

#### Член 8

1. С цел предотвратяване и ранна диагностика на всяка вредна за здравето последица, дължаща се на експозиция на електромагнитни полета, се провежда подходящо здравно наблюдение на работниците в съответствие с член 14 от Директива 89/391/ЕИО.

1. С цел предотвратяване и ранна диагностика на всяка вредна за здравето последица, дължаща се на експозиция на електромагнитни полета, се провежда подходящо здравно наблюдение на работниците в съответствие с член 14 от Директива 89/391/ЕИО. ***Тези разпоредби, включително уточнените изисквания за медицинските досиета и за възможността да бъдат правени справки по тях, се въвеждат с националните законодателства и/или практики.***

***При експозиция в честотния обхват до 100 kHz за всяка нежелана или неочаквана последица за здравето, за която е било сигнализирано от работник, се съобщава на лицето, което отговаря за медицинското наблюдение и което ще предприеме необходимите действия в съответствие с националното законодателство и практики.***

***При експозиция в честотния обхват от 100 kHz до 300 GHz и винаги, когато се установи експозиция над граничните стойности на експозиция, на засегнатия/те работник/ци се осигурява медицински преглед в съответствие с националното законодателство и практики. Ако бъде установено увреждане на здравето в резултат на такава експозиция, се прави повторна оценка на рисковете от страна на работодателя в съответствие с член 4.***

***2. Работодателят взема необходимите мерки, за да осигури на лекаря и/или на медицинския орган, отговарящ за здравното наблюдение, достъп до резултатите от оценката на рисковете, посочена в член 4.***

3. Резултатите от здравното наблюдение се съхраняват в подходяща форма, така че да може да се направи справка с тях на по-късен етап, като се вземат под внимание изискванията, свързани с поверителността. При поискване от страна на работниците те имат право на достъп до своите лични здравни досиета.

**3. В съответствие с националното законодателство и практика** резултатите от здравното наблюдение се съхраняват в подходяща форма, така че да може да се направи справка с тях на по-късен етап, като се вземат под внимание изискванията, свързани с поверителността. При поискване от страна на работниците те имат право на достъп до своите лични здравни досиета.

***При всички случаи, когато се установи експозиция над граничните стойности на експозиция, работодателят осигурява на засегнатите работници медицинска помощ в съответствие с националното законодателство и практики.***

***Този преглед се извършва през работно време и разходите, свързани с прегледа, се поемат от работодателя.***

**Изменение 21**  
**Предложение за директива**  
**Член 9 а (нов) – заглавие (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***Дерогации***

**Изменение 22**  
**Предложение за директива**  
**Член 9 а (нов) – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***1. Разпоредбите на този член се прилагат чрез дерогация от задълженията по член 3.***

**Изменение 23**  
**Предложение за директива**

## Член 9 а (нов) – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*2. Без да се засягат разпоредбите на член 5, параграф 1, експозицията може да надвишава граничните стойности на експозиция, ако е свързана с инсталирането, изпитването, използването, развиването, поддръжката и научните изследвания във връзка с оборудване в областта на магнитнорезонансната образна диагностика за пациенти в здравеопазването и когато са изпълнени всички условия, посочени по-долу:*

*а) когато оценката на рисковете, извършена в съответствие с член 4, е показала, че граничните стойности са надвишени;*

*б) когато с оглед нивото на развитие са приложени всички технически и/или организационни мерки;*

*в) при надлежно обосновани обстоятелства;*

*г) когато са отчетени характеристиките на работното място, работното оборудване или работните практики; както и*

*д) при условие че работодателят докаже, че работниците продължават да са защитени срещу вредни последици за здравето и рискове за безопасността, включително като гарантира, че се следват инструкциите за безопасна употреба, предоставени от производителя в съответствие с Директива 93/42/ЕИО относно медицинските изделия.*

Изменение 24

**Предложение за директива  
Член 9 а (нов) – параграф 3**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**3. Без да се засягат разпоредбите на член 5, параграф 1, държавите членки могат да предвидят прилагането на равностойна или по-специфична защитна система по отношение на персонала, работещ във функциониращи военни съоръжения или участващ във военни дейности, включително съвместни международни военни учения, при условие че бъдат предотвратени вредните последици за здравето и рисковете за безопасността.**

**Изменение 25**

**Предложение за директива  
Член 9 а (нов) – параграф 4**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**4. Без да се засягат разпоредбите на член 5, параграф 1, държавите членки могат да позволят, когато има надлежно обосновани обстоятелства и само докогато обстоятелствата остават надлежно обосновани, временно надвишаване на ГСЕ в специфични сектори и за конкретни дейности извън обхвата на параграфи 2 и 3. В този контекст „надлежно обосновани обстоятелства“ означава обстоятелства, при които са изпълнени следните критерии:**

**а) когато оценката на рисковете, извършена в съответствие с член 4, е показала, че граничните стойности са надвишени;**

**б) когато с оглед нивото на развитие са приложени всички технически**

*и/или организационни мерки;*  
*в) когато са отчетени специфичните характеристики на работното място, работното оборудване или работните практики; както и*  
*г) при условие че работодателят докаже, че работниците продължават да са защитени срещу вредни последици за здравето и рискове за безопасността, включително като използва сравними, по-конкретни и международно приети стандарти и насоки.*

## Изменение 26

### Предложение за директива Член 9 а (нов) – параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*5. Държавите членки информират Комисията за всяка дерогация по параграфи 3 и 4 от настоящия член и за обосновката на тези дерогации в доклада, посочен в член 17а от Директива 89/391/ЕИО.*

## Изменение 27

### Предложение за директива Член 10

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 11, за да внася изменения от чисто техническо естество в *приложенията* с цел да:

а) взема предвид приемането на директиви в областта на техническата хармонизация и стандартизацията, свързани с проектирането, изграждането, производството или

Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 11, за да внася изменения от чисто техническо естество в *приложенията IIа и IIIа* с цел да:

а) взема предвид приемането на директиви в областта на техническата хармонизация и стандартизацията, свързани с проектирането, изграждането, производството или

конструкцията на работното оборудване или работните места;

б) взема предвид техническия прогрес, промените в най-важните **хармонизирани европейски** стандарти или спецификации и новите научни открития относно електромагнитните полета;

в) внася корекции в **ориентировъчните стойности и в** стойностите за предприемане на действие, при условие че съществуващите гранични стойности на експозиция продължават да се спазват, **както и в свързаните с тях списъци на дейности, работни места и видове оборудване, посочени в приложения II и III.**

Когато, в случай на чисто технически изменения на приложенията, посочени в първа алинея, сериозни съображения за спешност налагат това, процедурата, предвидена в член 12, се прилага за делегираните актове, приети в съответствие с настоящия член.

конструкцията на работното оборудване или работните места;

б) взема предвид техническия прогрес, промените в най-важните стандарти или спецификации и новите научни открития в областта на електромагнитните полета;

в) внася корекции в стойностите за предприемане на действие, при условие че съществуващите гранични стойности на експозиция, **посочени в приложения IIa и IIIa**, продължават да се спазват, **и когато има нови научни данни.**

Когато, в случай на чисто технически изменения на приложенията, посочени в първа алинея, сериозни съображения за спешност налагат това, процедурата, предвидена в член 12, се прилага за делегираните актове, приети в съответствие с настоящия член.

## Изменение 28

### Предложение за директива

#### Член 11 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Делегирането на правомощия, посочено в член 10, се дава **за неопределен период от време**, считано от [датата на влизане в сила на настоящата директива].

*Изменение*

2. Делегирането на правомощия, посочено в член 10, се предоставя **на Комисията за срок от пет години**, считано от ... \*. **Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се подновява с мълчаливо съгласие за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възрази срещу подобно подновяване не по-късно от три**



*месеца преди изтичането на всеки срок.*

---

*\* ОВ: Моля, въведете датата на влизане в сила на настоящата директива.*

**Изменение 29**  
**Предложение за директива**  
**Член 12 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

1. Делегираните актове, приети съгласно настоящия член, влизат в сила незабавно и се прилагат, докато не бъде представено възражение в съответствие с параграф 2. В нотификацията на делегиран акт до Европейския парламент и до Съвета се посочват причините за използването на процедурата по спешност.

*Изменение*

1. Делегираните актове, приети съгласно настоящия член, влизат в сила незабавно и се прилагат, докато не бъде представено възражение в съответствие с параграф 2. В нотификацията на делегиран акт до Европейския парламент и до Съвета се посочват причините за използването на процедурата по спешност. ***Трябва да има наложителни причини, свързани със здравето и защитата на работниците.***

**Изменение 30**  
**Предложение за директива**  
**Член 13**

*Текст, предложен от Комисията*

За да се улесни прилагането на настоящата директива, по-специално ***извършването на оценка на рисковете, Комисията изготвя практически ръководства*** във връзка с ***разпоредбите на членове 4 и 5 и приложения II—IV.***

*Изменение*

***Комисията изготвя практически ръководства преди (дата...),*** за да се улесни прилагането на настоящата директива ***и медицинските прегледи,*** по-специално във връзка ***със следните въпроси:***

***а) определяне на експозицията, като се вземат предвид подходящите европейски или международни***

*стандарти, включително:*

*– методите на изчисляване при оценката на граничните стойности на експозиция,*

*– средната пространствена стойност на външните електрически и магнитни полета,*

*– насоките за третиране на несигурността при измерванията и изчисленията;*

*б) насоки за доказване на спазването при специални видове нееднородна експозиция в конкретни случаи, въз основа на добре установена дозиметрия;*

*в) описание на „метода на претеглени върхови стойности“ за нискочестотните полета и на „сумирането на многочестотни полета“ за високочестотните полета;*

*г) изготвяне на оценката на риска и когато е възможно предоставяне на опростени техники, като се отчитат по-специално нуждите на МСП;*

*д) мерки, насочени към избягване или намаляване на рисковете, включително специфични мерки за превенция в зависимост от нивото на експозиция и характеристиките на работното място.*

*Тези практически ръководства се приемат в съответствие с процедурата по член 11.*

Тя работи в тясно сътрудничество с Консултативния комитет за безопасност и здраве на работното място.

Тя работи в тясно сътрудничество с Консултативния комитет за безопасност и здраве на работното място.

**Изменение 31**  
**Предложение за директива**  
**Член 14**

*Текст, предложен от Комисията*

*Докладът*, който трябва да се изготви в съответствие с член 17а от Директива 89/391/ЕИО, отчита най-вече ефективността от разпоредбите на директивата с оглед намаляване на експозицията на електромагнитни полета и процента на работните места, за които се е наложило коригиращо действие.

*Изменение*

*Без да се засяга доклада*, който трябва да се изготви в съответствие с член 17а от Директива 89/391/ЕИО, **Комисията изготвя специален доклад в срок от пет години, считано от ...\***. *Този специален доклад* отчита най-вече ефективността от разпоредбите на директивата с оглед намаляване на експозицията на електромагнитни полета и процента на работните места, за които се е наложило коригиращо действие.

---

**\* ОВ: Моля, въведете датата на влизане в сила на настоящата директива.**

**Изменение 32**  
**Предложение за директива**  
**Приложение I**

*Текст, предложен от Комисията*

Използват се следните физически величини, за да се опише експозицията на електромагнитни полета:

**Допирен електрически ток (IC) между лице и предмет се измерва в ампери (A). Устойчив допирен електрически ток възниква, когато дадено лице се допира до проводящ предмет в електрическо поле. При влизането в такъв допир може да възникне искров разряд с придружаващи го токове от преходния процес;**

Интензитетът на електрическото поле е векторна величина (**E**), която отговаря

*Изменение*

Използват се следните физически величини, за да се опише експозицията на електромагнитни полета:

Интензитетът на електрическото поле (**E**) е векторна величина, която отговаря

на силата, упражнявана върху една заредена частица, независимо от нейното движение в пространството. Той се измерва във волтове на метър (V/m);

на силата, упражнявана върху една заредена частица, независимо от нейното движение в пространството. Той се измерва във волтове на метър (V/m). **Трябва да се прави разлика между електрическото поле на околната среда  $E$  и електрическото поле в тялото  $E_i$  (in situ), което е резултат от експозицията на електрическото поле на околната среда.**

**Протичането на електрически ток в крайниците (IL) е протичането на ток в крайниците на лице, изложено на електромагнитни полета в честотния обхват от 10 MHz до 110 MHz, в резултат на контакт с предмет в електромагнитното поле или на потока от капацитивни токове, индуцирани в тялото, изложено на електромагнитни полета. То се изразява в ампери (A).**

**Контактното протичане на електрически ток (IC) е протичането на ток при допир на човек до предмет в електромагнитно поле. То се изразява в ампери (A). Постоянно контактното протичане на електрически ток възниква, когато дадено лице е в продължителен допир с предмет в електромагнитно поле. При влизането в такъв допир може да възникне искров разряд с придружаващи го токове от преходния процес.**

**Електрическият заряд (Q) е подходяща величина, използвана за искров разряд, и се измерва в кулони (C).**

Интензитетът на магнитното поле е векторна величина ( $H$ ), която наред с магнитната индукция определя магнитното поле във всяка точка на пространството. Той се измерва в ампери на метър (A/m);

Интензитетът на магнитното поле ( $H$ ) е векторна величина, която наред с магнитната индукция определя магнитното поле във всяка точка на пространството. Той се измерва в ампери на метър (A/m).

Магнитната индукция (плътност на

Магнитната индукция (плътност на

магнитния поток) е векторна величина (**B**), определена като сила, упражнена върху движещите се заряди, измерена в тесла (Т). В свободното пространство и в биологични материји магнитната индукция и интензитетът на магнитното поле могат да бъдат използвани по един и същи начин, като се използва **равенството**  $1 \text{ A/m} = 4\pi \cdot 10^{-7} \text{ T}$ ;

Плътноста на мощността (S) е подходяща величина, използвана за много високи честоти, когато дълбочината на проникване в тялото е слаба. Става въпрос за величина, получена при разделянето на мощността на падащите лъчи, перпендикулярни на дадена повърхност, на площта на тази повърхност, измервана във ватове на квадратен метър ( $\text{W/m}^2$ );

Специфичното поглъщане (**СП**) на енергия е енергията, погълната от единица маса биологични тъкани, тя се измерва в джаули на килограм ( $\text{J/kg}$ ). В настоящата директива то се използва за установяването на ограничения за **нетоплинното въздействие** на импулсни микровълнови лъчения;

Специфична поглъщана мощност (СПМ), усреднена за цялото тяло или за някоя част на тялото, е скоростта, с която енергията се поглъща от единица маса от тъканта на тялото и се измерва във ватове на килограм ( $\text{W/kg}$ ). СПМ за цялото тяло е широко приета величина за установяване на съотношението между вредните топлинни въздействия и експозицията на радиочестотите. Освен средната СПМ за цялото тяло, стойностите на локалната СПМ са необходими, за да се оцени и ограничи прекомерното отделяне на енергия в малките части на тялото в резултат на специфични условия на експозиция.

магнитния поток) (**B**) е векторна величина, определена като сила, упражнена върху движещите се заряди, измерена в тесла (Т). В свободното пространство и в биологични материји магнитната индукция и интензитетът на магнитното поле могат да бъдат използвани по един и същи начин, като се използва **интензитет на магнитното поле**  $H = 1 \text{ A/m}$ , **равностоеен на магнитна индукция**  $B = 4\pi \cdot 10^{-7} \text{ T}$  (това означава **приблизително 1,25 микротесла**).

Плътноста на мощността (S) е подходяща величина, използвана за много високи честоти, когато дълбочината на проникване в тялото е слаба. Това е величина, получена при разделянето на мощността на падащите лъчи, перпендикулярни на дадена повърхност, на площта на тази повърхност. Тя се измерва във ватове на квадратен метър ( $\text{W/m}^2$ ).

Специфичното поглъщане на енергия (**СПЕ**) е енергията, погълната от единица маса биологични тъкани, тя се измерва в джаули на килограм ( $\text{J/kg}$ ). В настоящата директива то се използва за установяването на ограничения за **въздействието** на импулсни микровълнови лъчения;

Специфичната поглъщана мощност (СПМ), усреднена за цялото тяло или за някоя част на тялото, е скоростта, с която енергията се поглъща от единица маса от тъканта на тялото. Тя се измерва във ватове на килограм ( $\text{W/kg}$ ). СПМ за цялото тяло е широко приета величина за установяване на съотношението между вредните топлинни въздействия и експозицията на радиочестотите. Освен средната СПМ за цялото тяло, стойностите на локалната СПМ са необходими, за да се оцени и ограничи прекомерното отделяне на енергия в малките части на тялото в резултат на специфични условия на експозиция.

Като примери за такива условия може да се посочи лице, *свързано със земята*, изложено на радиочестота в долния мегагерцов обхват и лица, изложени в близката зона на излъчване на антена.

От тези величини магнитната индукция, допирният електрически ток, интензитетът на електрическото и магнитното поле и плътността на мощността могат да бъдат пряко измерени.

Като примери за такива условия може да се посочи лице, изложено на радиочестота в долния мегагерцов обхват (*например от електрически отоплителни тела*), и лица, изложени в близката зона на излъчване на антена.

От тези величини магнитната индукция ( $B$ ), контактното протичащият ток ( $IC$ ), *протичането на електрически ток в крайниците* ( $IL$ ), интензитетът на електрическото поле ( $E$ ), *интензитетът на магнитното поле* ( $H$ ) и плътността на мощността ( $S$ ) могат да бъдат пряко измерени.

**Изменение 33**  
**Предложение за директива**  
**Приложение II**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*Приложението се заличава.*

**Изменение 34**  
**Предложение за директива**  
**Приложение II а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**ПРИЛОЖЕНИЕ IIa — НЕТОПЛИННИ ПОСЛЕДИЦИ**

**ГРАНИЧНИ СТОЙНОСТИ НА ЕКСПОЗИЦИЯ И СТОЙНОСТИ ЗА ПРЕДПРИЕМАНЕ НА ДЕЙСТВИЯ В ЧЕСТОТНИЯ ОБХВАТ ОТ 0 Hz До 10 MHz**

**A. ГРАНИЧНИ СТОЙНОСТИ НА ЕКСПОЗИЦИЯ (ГСЕ)**

*ГСЕ под 1 Hz (таблица A1) са гранични стойности за статично магнитно поле, което не е засегнато от тъканта на тялото.*

*ГСЕ за честоти от 1 Hz до 10 MHz (таблица A2) са ограничения за електрически*

полета, индуцирани в тялото от експозиция на променливи във времето електрически и магнитни полета.

**ГСЕ за външна магнитна индукция до 1 Hz**

ГСЕ по отношение на последиците за сетивата са гранични стойности на експозиция при нормални условия на работа (таблица А1) и се отнасят до световъртеж и други физиологични последици, свързани с нарушения на човешкия вестибуларен апарат, които произтичат основно от движение в статично магнитно поле.

ГСЕ по отношение на последиците за здравето за контролирани условия на работа (таблица А1) са приложими временно по време на работната смяна, когато това е оправдано от практиката или процеса, при условие че са били взети превантивни мерки като контролиране на движенията и предоставяне на информация на работниците.

<b><u>Таблица А1 Гранични стойности на експозиция за външна магнитна индукция (<math>B_0</math>) от 0 до 1 Hz</u></b>	
	<i>ГСЕ по отношение на последиците за сетивата</i>
<i>Нормални условия на работа</i>	<i>2 T</i>
	<i>ГСЕ по отношение на последиците за здравето</i>
<i>Контролирани условия на работа</i>	<i>8 T</i>
<i>Локална експозиция на крайниците</i>	<i>8T</i>

**Бележка А1-1:**

Когато „Насоките на ICNIRP за ограничаване на експозицията на електрически полета, индуцирани от движение на човешкото тяло в статично магнитно поле и от променливи във времето магнитни полета под 1Hz“ бъдат финализирани,, те ще бъдат въведени тук на по-късен етап.

**ГСЕ по отношение на последиците за здравето за вътрешен интензитет на електрическото поле от 1 Hz до 10 MHz**

ГСЕ по отношение на последиците за здравето (таблица А2) са свързани с електрическата стимулация на всички тъкани на периферната и централната нервна система в тялото, включително главата.

<b><u>Таблица А2 ГСЕ по отношение на последиците за здравето за вътрешен интензитет на електрическото поле от 1 Hz до 10 MHz</u></b>	
<i>Честотен обхват</i>	<i>ГСЕ по отношение на последиците за здравето</i>
<i><math>1 \text{ Hz} \leq f &lt; 3 \text{ kHz}</math></i>	<i>1,1 V/m (върхова стойност)</i>
<i><math>3 \text{ kHz} \leq f \leq 10 \text{ MHz}</math></i>	<i><math>3,8 \times 10^{-4} f \text{ V/m}</math> (върхова стойност)</i>

**Бележка А2-1:**  $f$  е честотата, изразена в херци (Hz).

**Бележка А2-2:** ГСЕ по отношение на последиците за здравето при вътрешни електрически полета са пространствените върхови стойности в цялото тяло на изложеното лице.

**Бележка А2-3:** ГСЕ са върхови стойности във времето, които са равни на средната квадратична величина (СКВ), умножена по корен квадратен от 2 за синусоидните полета. При несинусоидните полета оценката на експозицията, извършена в съответствие с член 4, се основава на метода на претеглени върхови стойности (филтрирани във времето), обяснен в практическото ръководство, установено в член 14, но може да се използват и други научно обосновани и доказани процедури за оценка на експозицията, при условие че те дават приблизително равностойни и сравними резултати.

**ГСЕ по отношение на последиците за сетивата за вътрешен интензитет на електрическото поле от 1 Hz до 400 Hz**

ГСЕ по отношение на последиците за сетивата (таблица А3) са свързани с въздействието на електрическото поле върху централната нервна система в главата, т.е. зрителни нарушения в ретината и незначителни преходни промени във функционирането на мозъка.

<b><u>Таблица А3. ГСЕ по отношение на последиците за сетивата за вътрешен интензитет на електрическото поле от 1 Hz до 400 Hz</u></b>	
<b>Честотен обхват</b>	<b>ГСЕ по отношение на последиците за сетивата</b>
$1 \text{ Hz} \leq f < 10 \text{ Hz}$	$0,7/f \text{ V/m}$ (върхова стойност)
$10 \text{ Hz} \leq f < 25 \text{ Hz}$	$0,07/f \text{ V/m}$ (върхова стойност)
$25 \text{ Hz} \leq f \leq 400 \text{ Hz}$	$0,0028/f \text{ V/m}$ (върхова стойност)

**Бележка А3-1:**  $f$  е честотата, изразена в херци (Hz).

**Бележка А3-2:** ГСЕ по отношение на последиците за сетивата за вътрешни електрически полета са пространствените върхови стойности в главата на изложеното лице.

**Бележка А3-3:** ГСЕ са върхови стойности във времето, които са равни на средната квадратична величина (СКВ), умножена по корен квадратен от 2 за синусоидните полета. При несинусоидните полета оценката на експозицията, извършена в съответствие с член 4, се основава на метода на претеглени върхови стойности (филтрирани във времето), обяснен в практическото ръководство, установено в член 13, но може да се използват и други научно обосновани и доказани процедури за оценка на експозицията, при условие че те дават приблизително равностойни и сравними резултати.

## **Б. СТОЙНОСТИ ЗА ПРЕДПРИЕМАНЕ НА ДЕЙСТВИЕ (СПД)**

За да се определят точно стойностите за предприемане на действие (СПД), са



използвани следните физически величини и стойности, чиято величина се определя, за да се гарантира чрез опростена оценка спазването на съответните ГСЕ или за да се установи величина, при която трябва да бъдат взети съответните мерки за защита или превенция, посочени в член 5 от настоящата директива:

- Ниски СПД (E) и високи СПД (E) за интензитет на електрическото поле E на променливите във времето електрически полета, както е посочено в таблица Б1;
- Ниски СПД (B) и високи СПД (B) за магнитна индукция B на променливите във времето електрически полета, както е посочено в таблица Б2;
- СПД (I<sub>c</sub>) за контактно протичащ ток, както е посочено в таблица Б3;
- СПД (B<sub>0</sub>) за магнитна индукция на статичните магнитни полета, като е посочено в таблица Б4.

Стойностите за предприемане на действие съответстват на изчислените или измерени стойности на електрическите и магнитните полета на работното място в отсъствие на работника.

**Стойности за предприемане на действие (СПД) за експозиция на електрически полета**

Ниските СПД (таблица Б1) за външни електрически полета се основават на ограничаването на вътрешното електрическо поле под ГСЕ (таблицы А2 и А3) и на искровите разряди в работната среда.

Под високите СПД вътрешното електрическо поле не надвишава ГСЕ (таблицы А2 и А3) и нежеланите искрови разряди са предотвратени, при условие че са взети мерките за защита по член 5, параграф 3а.

<b><u>Таблица Б1. Стойности за предприемане на действие (СПД) при експозиция на електрически полета от 1 Hz до 10 MHz</u></b>		
<b>Честотен обхват</b>	<b>Интензитет на електрическото поле Ниски СПД (E) [V/m] (СКВ)</b>	<b>Интензитет на електрическото поле Високи СПД (E) [V/m] (СКВ)</b>
$1 \leq f < 25 \text{ Hz}$	$2.0 \times 10^4$	$2.0 \times 10^4$
$25 \leq f < 50 \text{ Hz}$	$5.0 \times 10^5 / f$	$2.0 \times 10^4$
$50 \text{ Hz} \leq f < 1.64 \text{ kHz}$	$5.0 \times 10^5 / f$	$1.0 \times 10^6 / f$
$1.64 \leq f < 3 \text{ kHz}$	$5.0 \times 10^5 / f$	$6,1 \times 10^2$
$3 \text{ kHz} \leq f \leq 10 \text{ MHz}$	$1,7 \times 10^2$	$6,1 \times 10^2$

**Бележка Б1-1:** f е честотата, изразена в херци (Hz).

**Бележка Б1-2:** Ниските СПД (E) и високите СПД (E) са средни квадратични величини (СКВ) на интензитета на електрическото поле, които са равни на

върховите стойности, разделени на  $\sqrt{2}$  за синусоидните полета. При несинусоидните полета оценката на експозицията, извършена в съответствие с член 4, се основава на метода на претеглени върхови стойности (филтрирани във времето), обяснен в практическото ръководство, установено в член 13, но може да се използват и други научно обосновани и доказани процедури за оценка на експозицията, при условие че те дават приблизително равностойни и сравними резултати.

**Бележка Б1-3:** СПД представляват максималните изчислени или измерени стойности при определена позиция на тялото на работника. Това води до консервативна оценка на експозицията и автоматично спазване на ГСЕ при всички нееднородни условия на експозиция. За да се опрости оценката на спазването на ГСЕ при конкретни нееднородни условия, извършена в съответствие с член 4, в практическото ръководство, посочено в член 13, ще бъдат установени критерии за изчисление на средната пространствена стойност на измерваните полета, въз основа на установена дозиметрия. При много локален източник, намиращ се на няколко сантиметра разстояние от тялото, индуцираното електрическо поле се определя дозиметрично за всеки отделен случай.

**Стойности за предприемане на действие (СПД) при експозиция на магнитни полета**

Ниските СПД (таблица Б2) са за честоти под 400 Hz и се извеждат от ГСЕ по отношение на последиците за сетивата (таблица А3) и за СПД над 400 Hz от ГСЕ по отношение на последиците за здравето за вътрешни електрически полета (таблица А2).

Високите СПД (таблица Б2) се извеждат от ГСЕ по отношение на последиците за здравето за вътрешни електрически полета, свързани с електрическа стимулация на периферни и автономни нервни тъкани в главата и трупа (таблица А2). Спазването на високите СПД гарантира, че ГСЕ по отношение на последиците за здравето не се превишават, но са възможни въздействия, свързани зрителни нарушения в ретината и незначителни преходни промени във функционирането на мозъка, ако експозицията на главата превишава ниските СПД за експозиции до 400 Hz. В подобен случай се прилага член 5, параграф 3а.

СПД за експозицията на крайниците се извеждат от ГСЕ по отношение на последиците за здравето за вътрешни електрически полета, свързани с електрическата стимулация на тъкани в крайниците, като се има предвид, че магнитното поле се свързва по-слабо с крайниците, отколкото с цялото тяло.

**Таблица Б2. Стойности за предприемане на действие (СПД) при експозиция на магнитни полета от 1 Hz до 10 MHz**

Честотен обхват	Магнитна индукция Ниски СПД [ $\mu T$ ] (СКВ)	Магнитна индукция Високи СПД [ $\mu T$ ] (СКВ)	Магнитна индукция СПД за експозиция на крайниците на локално
-----------------	---	--	--

			магнитно поле [ $\mu\text{T}$ ] (СКВ)
$1 \leq f < 8 \text{ Hz}$	$2.0 \times 10^5 / f^2$	$3.0 \times 10^5 / f$	$9.0 \times 10^5 / f$
$8 \leq f < 25 \text{ Hz}$	$2,5 \times 10^4 / f$	$3.0 \times 10^5 / f$	$9.0 \times 10^5 / f$
$25 \leq f < 300 \text{ Hz}$	$1.0 \times 10^3$	$3.0 \times 10^5 / f$	$9.0 \times 10^5 / f$
$300 \text{ Hz} \leq f < 3 \text{ kHz}$	$3.0 \times 10^5 / f$	$3.0 \times 10^5 / f$	$9.0 \times 10^5 / f$
$3 \text{ kHz} \leq f \leq [\dots] / 10 \text{ MHz}$	$1.0 \times 10^2$	$1.0 \times 10^2$	$3.0 \times 10^2$

--

**Бележка Б2-1:**  $f$  е честотата, изразена в херци (Hz).

**Бележка Б2-2:** Ниските СПД и високите СПД са средни квадратични величини (СКВ), които са равни на върховете стойности, разделени на  $\sqrt{2}$  за синусоидните полета. При несинусоидните полета оценката на експозицията, извършена в съответствие с член 4, се основава на метода на претеглени върхови стойности (филтрирани във времето), обяснен в практическото ръководство на Комисията, установено в член 13, но може да се използват и други научно обосновани и доказани процедури във връзка с експозицията, при условие че те дават приблизително равностойни и сравними резултати.

**Бележка Б2-3:** СПД за експозиция на магнитни полета представлява максималните стойности при определена позиция на тялото на работника. Това води до консервативна оценка на експозицията и автоматично спазване на ГСЕ при всички нееднородни условия на експозиция. За да се опрости оценката на спазването на ГСЕ при конкретни нееднородни условия, извършена в съответствие с член 4, в практическото ръководство, посочено в член 13, ще бъдат установени критерии за изчисление на средната пространствена стойност на измерваните полета, въз основа на установена дозиметрия. При много локален източник, намиращ се на няколко сантиметра разстояние от тялото, индуцираното електрическо поле се определя дозиметрично за всеки отделен случай.

<b>Таблица Б3. Стойности за предприемане на действие за контактно протичащ ток <math>I_C</math></b>	
Честота	СПД ( $I_C$ ) постоянно контактно протичане на електрически ток [mA] (СКВ)
до 2,5 kHz	1,0
$2,5 \leq f < 100 \text{ kHz}$	0,4 $f$
$100 \text{ kHz} \leq f \leq 10 \text{ MHz}$	40

----

**Бележка Б3-1:**  $f$  е честотата в kHz.

**Стойности за предприемане на действие (СПД) при магнитна индукция на статични магнитни полета**

<b>Таблица Б4. Стойности за предприемане на действие за магнитна индукция на статични магнитни полета</b>	
Запахи	СПД ( $B_0$ )
Активно имплантирани медицински	0.5 mT

<i>изделия, напр. сърдечни пейсмейкъри</i>	
<i>Риск от привличане и отблъскване в ограничено поле на източници на силно магнитно поле (&gt;100 mT)</i>	<i>3 mT</i>

**Изменение 35**  
**Предложение за директива**  
**Приложение III**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***Приложението се заличава.***

**Изменение 36**  
**Предложение за директива**  
**Приложение III а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***ПРИЛОЖЕНИЕ IIIa — ТЕРМИЧНИ ПОСЛЕДИЦИ***

***ГРАНИЧНИ СТОЙНОСТИ НА ЕКСПОЗИЦИЯ И СТОЙНОСТИ ЗА ПРЕДПРИЕМАНЕ НА ДЕЙСТВИЯ В ЧЕСТОТНИЯ ОБХВАТ ОТ 100 Hz До 300 MHz***

***A. ГРАНИЧНИ СТОЙНОСТИ НА ЕКСПОЗИЦИЯ (ГСЕ)***

*ГСЕ по отношение на последиците за здравето за честоти от 100 kHz до 6 GHz (таблица A1) са гранични стойности за енергията и мощността, погълнати от единица тъканна маса в тялото в резултат на експозиция на електрически и магнитни полета.*

*ГСЕ по отношение на последиците за сетивата (таблица A2) за честоти от 0,3 до 6 GHz са гранични стойности за погълната енергия от малка тъканна маса в главата в резултат на експозиция на електромагнитни полета.*

*ГСЕ по отношение на последиците за здравето за честоти над 6 GHz (таблица A3) са гранични стойности за плътността на мощността на електромагнитна вълна, попадаща върху повърхността на тялото.*

***ГСЕ по отношение на последиците за здравето за честоти от 100 kHz до 6 GHz***

<b><u>Таблица А1 ГСЕ по отношение на последиците за здравето за експозиция на електромагнитни полета от 100 kHz до 6 GHz</u></b>	
<b><i>ГСЕ по отношение на последиците за здравето</i></b>	<b><i>Стойности на СПМ, усреднени за произволен интервал от шест минути</i></b>
<b><i>ГСЕ, свързани с термичен стрес в цялото тяло, изразени като усреднени СПМ в тялото</i></b>	<b><i>0,4 W/kg</i></b>
<b><i>ГСЕ, свързани с локален термичен стрес в главата и трупа, изразени като локални СПМ в тялото</i></b>	<b><i>10 W/kg</i></b>
<b><i>ГСЕ, свързани с локален термичен стрес в крайниците, изразени като локални СПМ в крайниците</i></b>	<b><i>20 W/kg</i></b>

**Бележка А1-1:** Масата, която се взема предвид, за да се изчисли средната локална СПМ, е 10 g съседна тъкан; така получената максимална СПМ би трябвало да бъде стойността, използвана за оценяване на експозицията. Тези 10 g тъкан трябва да бъдат маса от съседна тъкан с приблизително хомогенни електрически свойства. Като се уточни, че трябва да се вземе предвид маса от съседна тъкан, се признава, че това понятие може да се използва в изчислителната дозиметрия, но може да създаде затруднения за преките физически измервания. Може да се използва обикновена геометрия като кубична или сферична тъканна маса.

**ГСЕ по отношение на последиците за сетивата от 0,3 GHz до 6 GHz**

Тези ГСЕ по отношение на последиците за сетивата (таблица А2) се отнасят до избягването на последици за слуха, причинени от експозиция на главата на импулсни микровълнови лъчения.

<b><u>Таблица А2 ГСЕ по отношение на последиците за сетивата за експозиция на електромагнитни полета от 0,3 до 6 GHz</u></b>	
<b><i>Честотен обхват</i></b>	<b><i>Локално специфично поглъщане (СП)</i></b>
<b><i><math>0,3 \leq f \leq 6 \text{ GHz}</math></i></b>	<b><i>10 mJ/kg</i></b>

**Бележка А2-1:** Масата, която се взема предвид, за да се изчисли средното локално СП, е 10 g тъкан.

<b><u>Таблица А3 ГСЕ по отношение на последиците за здравето за експозиция на електромагнитни полета от 6 GHz до 300 GHz</u></b>	
<b><i>Честотен обхват</i></b>	<b><i>Свързани с плътността на мощността ГСЕ по отношение на последиците за здравето</i></b>

**Бележка А3-1:** Плътността на мощността се усреднява за всеки 20 cm<sup>2</sup> изложена площ. Средната стойност на максималната пространствена плътност на мощността, изчислена за 1 cm<sup>2</sup>, не би трябвало да надвишава повече от 20 пъти 50 W/m<sup>2</sup>. Плътността на мощността от 6 до 10 GHz се усреднява за произволен интервал от шест минути. Над 10 GHz плътността на мощността се усреднява за произволен интервал от  $68/f$  1.05 минути (където  $f$  е честотата в GHz), за да се компенсира намаляването на дълбочината на проникване при увеличаването на честотата.

### **Б. СТОЙНОСТИ ЗА ПРЕДПРИЕМАНЕ НА ДЕЙСТВИЕ (СПД)**

За да се определят точно стойностите за предприемане на действие (СПД), са използвани следните физически величини и стойности, чиято величина се определя, за да се гарантира чрез опростена оценка спазването на съответните ГСЕ или за да се установи величина, при която трябва да бъдат взети съответните мерки за защита или превенция, посочени в член 5 от настоящата директива:

- СПД (E) за интензитет на електрическото поле  $E$  на променливите във времето електрически полета, както е посочено в таблица Б1;
- СПД (B) за магнитна индукция  $B$  на променливите във времето магнитни полета, като е посочено в таблица Б1;
- СПД (S) за плътност на мощността на електромагнитните вълни, както е посочено в таблица Б1;
- СПД (I<sub>c</sub>) за контактно протичащ ток, както е посочено в таблица Б2;
- СПД (IL) за протичане на електрически ток в крайниците, както е посочено в таблица Б2;

Стойностите за предприемане на действие съответстват на изчисленияте или измерени стойности на полетата на работното място в отсъствие на работника като максимални стойности при дадена позиция на тялото или за конкретна част от тялото.

#### **Стойности за предприемане на действие (СПД) при експозиция на електрически и магнитни полета**

СПД (E) и СПД (B) се извеждат от СПМ или стойностите за плътност на мощността (таблицы А1 и А3) въз основа на прагове по отношение на вътрешните термични последици, предизвикани от експозиция на (външни) електрически и магнитни полета.

**Таблица Б1. Стойности за предприемане на действие (СПД) при експозиция на електрически и магнитни полета за експозиция на електромагнитни**

<u>полета от 100 kHz до 300 GHz</u>			
<i>Честотен обхват</i>	<i>Интензитет на електрическото поле СПД (E) [V/m] (СКВ)</i>	<i>Магнитна индукция Ниски СПД [<math>\mu</math>T] (СКВ)</i>	<i>Плътност на мощността СПД (S) [W/m<sup>2</sup>]</i>
$100 \text{ kHz} \leq f < 1 \text{ MHz}$	$6,1 \times 10^2$	$2.0 \times 10^6 / f$	-
$1 \leq f < 10 \text{ MHz}$	$6,1 \times 10^8 / f$	$2.0 \times 10^6 / f$	-
$10 \leq f < 400 \text{ MHz}$	61	0,2	-
$400 \text{ MHz} \leq f < 2 \text{ GHz}$	$3 \times 10^{-3} f^{1/2}$	$1.0 \times 10^{-5} f^{1/2}$	-
$2 \leq f < 6 \text{ GHz}$	$1,4 \times 10^2$	$4,5 \times 10^{-1}$	-
$6 \leq f \leq 300 \text{ GHz}$	$1,4 \times 10^2$	$4,5 \times 10^{-1}$	50

**Бележка Б1-1:**  $f$  е честотата, изразена в херци (Hz).

**Бележка Б1-2:**  $[СПД (E)]^2$  и  $[СПД (B)]^2$  се усредняват за интервал от 6 минути. За пулсациите на радиочестотите върховите стойности на плътността на мощността, усреднени за ширината на една пулсация, не надвишават стойността на 1000 пъти съответната СПД (S). За многочестотни полета анализът се основава на сумиране, както е обяснено в практическото ръководство, изложено в член 13.

**Бележка Б1-3:** СПД (E) и СПД (B) представляват максималните изчислени или измерени стойности при определена позиция на тялото на работника. Това води до консервативна оценка на експозицията и автоматично спазване на ГСЕ при всички нееднородни условия на експозиция. За да се опрости оценката на спазването на ГСЕ при конкретни нееднородни условия, извършена в съответствие с член 4, в практическото ръководство, посочено в член 13, ще бъдат установени критерии за изчисление на средната пространствена стойност на измерваните полета, въз основа на установена дозиметрия. При много локален източник, намиращ се на няколко сантиметра разстояние от тялото, спазването на ГСЕ се определя дозиметрично за всеки отделен случай.

**Бележка Б1-4:** Плътността на мощността се усреднява за всеки 20 cm<sup>2</sup> изложена площ. Средната стойност на максималната пространствена плътност на мощността, изчислена за 1 cm<sup>2</sup>, не би трябвало да надвишава повече от 20 пъти 50 W/m<sup>2</sup>. Плътността на мощността от 6 до 10 GHz се усреднява за произволен интервал от шест минути. Над 10 GHz плътността на мощността се усреднява за произволен интервал от  $68/f$  1.05 минути (където  $f$  е честотата в GHz), за да се компенсира прогресивното намаляване на дълбочината на проникване при увеличаването на честотата.

**Таблица Б2. Стойности за предприемане на действие за постоянно, променливо във времето контактно протичане на електрически ток и за индуцирано протичане на електрически ток в крайниците**

<i>Честотен обхват</i>	<i>Постоянно контактно протичане на</i>	<i>Индуцирано протичане на ток в който и да е</i>
------------------------	---	---

	<i>електрически ток, СПД (I<sub>C</sub>) [mA] (СКВ)</i>	<i>от крайниците, СПД (I<sub>L</sub>) [mA] (СКВ)</i>
<i>100 kHz ≤ f &lt; 10 MHz</i>	<i>40</i>	<i>-</i>
<i>10 MHz ≤ f ≤ 110 MHz</i>	<i>40</i>	<i>100</i>

**Бележка Б2-1:** *[СПД (I<sub>L</sub>)]<sup>2</sup> се усреднява за интервал от 6 минути.*

**Изменение 37**  
**Предложение за директива**  
**Приложение IV**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*Приложението се заличава.*



24.1.2012

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ОКОЛНА СРЕДА, ОБЩЕСТВЕНО ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ**

на вниманието на комисия по заетост и социални въпроси

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно минималните изисквания за здраве и безопасност, свързани с експозицията на работниците на рискове, дължащи се на физически агенти (електромагнитни полета) (двадесета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 на Директива 89/391/ЕИО) (COM(2011)0348 – C7-0191/2011 – 2011/0152(COD))

Докладчик по становище: Philippe Juvin

### **КРАТКА ОБОСНОВКА**

Настоящото предложение за директива на Европейската комисия цели преработването на Директива 2004/40/ЕО относно минималните изисквания за здраве и безопасност, свързани с експозицията на работниците на рискове, дължащи се на физически агенти.

През 2006 г. медицинската общност призова Европейската комисия да обърне внимание на особено неблагоприятните последици от транспонирането на тази директива за използването и развитието на техниката на магнитно-резонансна образна диагностика (IRM). Всъщност, определянето на твърде ограничителни гранични стойности на експозиция би намалило обхвата на действие на магнитно-резонансната образна диагностика, която все пак е крайно необходимо средство за диагностиката и лечението на редица заболявания.

След като първо отложи срока за транспониране на Директива 2004/40/ЕО от 30 април 2008 г. на 30 април 2012 г., Европейската комисия най-накрая реши да предложи настоящия текст, в който предлага дерогация от прилагането на граничните стойности на експозиция за магнитно-резонансната образна диагностика и свързаните с нея дейности и аз приветствам това решение.

Осъзнавайки рисковете, на които са изложени работниците при процедурите на магнитно-резонансна образна диагностика, здравният сектор вече е въвел строги предпазни мерки. Освен това, те са придружени от строг контрол и обучение за процедурите на безопасност и рисковете за здравето в краткосрочен и дългосрочен план при свръхекспозиция и/или неспазване на процедурите за безопасност.

Предвид всички тези фактори, предоставянето на дерогации за дейностите по магнитно-резонансна образна диагностика и свързаните с тях дейности ми изглежда напълно оправдано, особено след като в приложение IV към предложението Комисията подчини предоставянето на тези дерогации на още по-строги мерки за безопасност.

Чрез определянето на много строги гранични стойности на експозиция и въвеждането на дерогация от прилагането на тези стойности за дейностите по магнитно-резонансна образна диагностика и свързаните с тях дейности, настоящото предложение ще позволи осигуряването на баланс между задължението на Европейския съюз за защита на здравето и безопасността на работниците в съответствие с членове 151 и 153, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз, от една страна, и постигането на реален напредък в научните изследвания и общественото здравеопазване чрез техниката на магнитно-резонансна образна диагностика, от друга страна.

Въпреки всички подобрения по този текст, трябва да се отбележи, че все още някои части от него си остават твърде сложни и дори неразбираеми.

Настоящото становище е насочено към постигането на три цели и попада в правомощията на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните. Първо, подкрепя на правилата за въвеждане на дерогации, предложени от Комисията, чрез добавянето на член, специално посветен на дерогациите (изменение 17). Второ, изясняване и опростяване на текста в някои части на предложението. И трето, допълване и засилване на мерките за безопасност и здраве на работниците.

## ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните приканва водещата комисия по заетост и социални въпроси да включи в доклада си следните изменения:

### Изменение 1

#### Предложение за директива Съображение 3

*Текст, предложен от Комисията*

(3) След влизането в сила на Директива 2004/40/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно минималните изисквания за здраве и безопасност, свързани с експозицията на работниците на рискове, дължащи се на физически агенти (електромагнитни полета),

*Изменение*

(3) След влизането в сила на Директива 2004/40/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно минималните изисквания за здраве и безопасност, свързани с експозицията на работниците на рискове, дължащи се на физически агенти (електромагнитни полета),

заинтересованите страни, и по-специално медицинската общност, изразиха сериозна загриженост във връзка с *евентуалното* отражение на прилагането на посочената директива върху *използването на* медицински процедури, базиращи се на медицинската образна диагностика. **Загриженост бе изразена и във връзка с отражението на директивата върху някои промишлени дейности.**

заинтересованите страни, и по-специално медицинската общност, изразиха сериозна загриженост във връзка с *неблагоприятното* отражение от прилагането на посочената директива, *от една страна*, върху *някои промишлени дейности, и от друга страна*, върху *някои* медицински процедури, базиращи се на медицинската образна диагностика, **и по-специално магнитно-резонансната образна диагностика. Прилагането на граничните стойности на експозиция, ориентировъчните стойности и стойностите за приемане на действия в здравния сектор ще доведе до намаляване на възможностите за използване на техниката за магнитно-резонансна образна диагностика, която е крайно необходимо средство за диагностиката и лечението на редица заболявания.**

## Изменение 2

### Предложение за директива Съображение 4

*Текст, предложен от Комисията*

(4) Комисията разгледа внимателно доводите, изтъкнати от заинтересованите страни, и след серия от консултации реши да преразгледа **изцяло** някои разпоредби на Директива 2040/40/ЕО въз основа на новите научни данни, предоставени от международно признати експерти.

*Изменение*

(4) Комисията разгледа внимателно доводите, изтъкнати от заинтересованите страни, **и по-специално от медицинската общност**, и след серия от консултации реши да преразгледа някои разпоредби на Директива 2040/40/ЕО въз основа на новите научни данни, предоставени от международно признати експерти, **както и на преразглеждането на новите препоръки на Международната комисия за защита срещу нейонизиращите лъчения (ICNIRP).**

### Изменение 3

#### Предложение за директива Съображение 8

*Текст, предложен от Комисията*

(8) Системата за защита срещу електромагнитни полета следва да се ограничи до това, да определи без излишни подробности целите, които трябва да бъдат постигнати, принципите, които трябва да се спазват, и основните стойности, които трябва да се прилагат, за да може държавите членки да прилагат минималните изисквания по еднакъв начин.

*Изменение*

(8) Системата за защита срещу електромагнитни полета следва да се ограничи до това, да определи без излишни подробности целите, които трябва да бъдат постигнати, принципите, които трябва да се спазват, и основните стойности, които трябва да се прилагат, за да може държавите членки да прилагат минималните изисквания по еднакъв начин. **Освен това, тази система за защита следва да бъде придружена от по-задълбочени и независими проучвания, за да се получат научни данни (базирани на общи и недвусмислени показатели) за краткосрочните и дългосрочните последици, и по-специално евентуалната заболяемост от рак в резултат на експозицията на електромагнитни полета.**

### Изменение 4

#### Предложение за директива Съображение 11

*Текст, предложен от Комисията*

(11) Нивото на експозиция на електромагнитни полета може да бъде намалено по-успешно чрез въвеждането на превантивни мерки още на етапа на проектирането на работните места, както и като бъде дадено предимство при избора на оборудване, процеси и методи на работа на ограничаването на рисковете при източника. По този начин разпоредбите относно оборудването и методите на работа допринасят за

*Изменение*

(11) Нивото на експозиция на електромагнитни полета може да бъде намалено по-успешно чрез въвеждането на превантивни мерки още на етапа на проектирането на работните места, както и като бъде дадено предимство при избора на оборудване, процеси и методи на работа на ограничаването на рисковете при източника. По този начин разпоредбите относно оборудването и методите на работа допринасят за

защитата на работниците, които ги използват. **Необходимо е обаче да се избегне дублирането на оценки, когато работното оборудване отговаря на изискванията на законодателството на ЕС в областта на продуктите, което определя по-строги равнища на безопасност, отколкото предвидените в настоящата директива, и по-специално Директиви 1999/5/ЕО и 2006/95/ЕО. В много от случаите това позволява по-лесно оценяване.**

защитата на работниците, които ги използват. **Освен това, процедурите и методите на работа трябва да са обвързани със задължително обучение за предоставяне на информация и превенция на рисковете, свързани с неизползване на оборудването за безопасност или неспазване на инструкциите за безопасност, и методите на обучение и работа трябва да бъдат оценявани в съответствие с Директива 1999/5/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 1999 г. относно радионавигационното оборудване и далекосъобщителното крайно оборудване и взаимното признаване на тяхното съответствие<sup>1</sup> и Директива 2006/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. за сближаване на законодателствата на държавите членки относно електрически съоръжения, предназначени за използване при някои ограничения на напрежението<sup>2</sup> и да подлежат на строг контрол и възпиращи санкции при неспазване на изискванията от страна на работодателите.**

---

<sup>1</sup> *ОВ L 91, 7.4.1999 г., стр. 10.*

<sup>2</sup> *ОВ L 374, 27.12.2006 г., стр. 10.*

## Изменение 5

### Предложение за директива Съображение 12

*Текст, предложен от Комисията*

(12) Важно е работодателите да се адаптират към техническия прогрес и към научните познания по отношение на рисковете, свързани с експозицията на електромагнитни полета, с оглед подобряването на безопасността и

*Изменение*

(12) Важно е работодателите да се адаптират към техническия прогрес и към научните познания по отношение на рисковете, свързани с експозицията на електромагнитни полета, с оглед подобряването на безопасността и

опазването на здравето на работниците.

опазването на здравето на работниците.  
**На държавите членки се препоръчва да насърчават работодателите да спазват настоящата директива чрез строг контрол и санкции.**

## Изменение 6

### Предложение за директива Съображение 12 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(12а) Настоящата директива не се отнася до дългосрочните последици за работниците от експозицията на електромагнитни полета. Въпреки това, ако се появят нови данни за дългосрочните последици от експозицията на електромагнитни полета, настоящата директива следва да бъде преразгледана по целесъобразен начин, като се вземат предвид тези вероятни последици, както и в съответствие с член 17 от Директива 89/391/ЕИО.***

## Изменение 7

### Предложение за директива Член 1 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

1. Настоящата директива, която е двадесетата специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО, определя минималните изисквания за защита на работниците срещу рисковете за тяхното здраве и безопасност, които се дължат или могат да се дължат на експозиция на електромагнитни полета (от 0 Hz до 300 GHz) **по време на работа.**

1. Настоящата директива, която е двадесетата специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО, определя минималните изисквания за защита на работниците срещу рисковете за тяхното здраве и безопасност, които се дължат или могат да се дължат на експозиция на електромагнитни полета (от 0 Hz до 300 GHz) **в рамките на тяхната професионална дейност. В съответствие с приложението към**

*Директива 89/391/ЕИО, настоящата директива обхваща следните области: работни места, работно оборудване, лични предпазни средства, работа с екранно оборудване, работа с тежки товари, свързана с риск от нараняване на гърба, временни и подвижни строителни участъци, риболов и селско стопанство.*

## Изменение 8

### Предложение за директива Член 1 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Настоящата директива се отнася до **преките рискове** за здравето и безопасността на работниците, **които водят до последици за човешкото тяло**, признати за вредни в краткосрочен план, причинени от **индуцирани електрически или магнитни полета**, от поглъщането на енергия, както и от допирни електрически токове. **Тя обхваща също така непреките последици за здравето и безопасността.**

*Изменение*

2. Настоящата директива се отнася до **известните преки и косвени последици** за здравето и безопасността на работниците, признати за вредни в краткосрочен план, причинени от **електромагнитни полета**, от поглъщането на енергия, както и от допирни електрически токове.

## Изменение 9

### Предложение за директива Член 1 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. Настоящата директива не се отнася до дългосрочните последици.

*Изменение*

3. Настоящата директива не се отнася до дългосрочните последици. **Въпреки това, ако се появят нови данни за дългосрочните последици от експозицията на електромагнитни полета, настоящата директива следва да бъде преразгледана.**

**Комисията изготвя и публикува**

*доклад, съдържащ преглед на най-новите данни и изследвания по отношение на дългосрочните последици от експозицията на електромагнитни полета, 5 години след влизането в сила на настоящата директива и след това веднъж на всеки 5 години. Този преглед се извършва от специална комисия от независими експерти, които вземат предвид цялата съществуваща съвременна научна литература за дългосрочните последици от експозицията на електромагнитни полета.*

## Изменение 10

### Предложение за директива

#### Член 1 – параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

5. Директива 89/391/ЕИО се прилага изцяло по отношение на всички области, посочени в параграф 1, без да се засягат по-строгите **и/или** по-специални разпоредби, включени в настоящата директива.

*Изменение*

5. Директива 89/391/ЕИО се прилага изцяло по отношение на всички области, посочени в параграф 1, без да се засягат по-строгите **или** по-специални разпоредби **и/или някои дерогации за дейностите по магнитно-резонансна образна диагностика и свързаните с тях дейности**, включени в настоящата директива.

## Изменение 11

### Предложение за директива

#### Член 2 – параграф 1 – букви б) и в)

*Текст, предложен от Комисията*

б) „вредни последици за здравето **и безопасността**“: **краткосрочни** биологични *последиви*, които вредят на умственото, физическото и/или общото благосъстояние на изложените работници, **и** последици, които предизвикват временно дразнение или



засягат когнитивните способности или други мозъчни или мускулни функции, като по този начин могат да се отразят на способността на даден работник да работи в пълна безопасност;

б) „вредни последици за здравето“: биологични *ефекти*, които вредят на умственото, физическото и/или общото благосъстояние на изложените работници. **В настоящата директива се разглеждат само краткосрочните последици;**

в) „вредни последици за безопасността“: последици, които предизвикват временно дразнение или засягат когнитивните способности или други мозъчни или мускулни функции, като по този начин могат да се отразят на способността на даден работник да работи в пълна безопасност;

## Изменение 12

### Предложение за директива Член 3 - параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

4. Чрез дерогация параграфи 1 и 2 не се прилагат по отношение на медицински приложения, при които се използва въздействието на магнитния резонанс, **както и за** следните свързани с тях дейности: цялостно системно изпитване преди освобождаване за транспортиране, монтиране, почистване, поддръжка, научноизследователска и развойна дейност. **За тези конкретни случаи е необходимо да бъдат въведени специфични мерки за защита.** За целта Комисията се консултира със съществуващите работни групи и действа в съответствие с мерките, посочени в приложение IV.

*Изменение*

4. Чрез дерогация, **граничните стойности на експозиция, предвидени в** параграфи 1 и 2, не се прилагат по отношение на медицински приложения, при които се използва въздействието на магнитния резонанс, **и по-специално при предоставянето на помощни медицински услуги, нито се прилагат по отношение на** следните свързани с тях дейности: цялостно системно изпитване преди освобождаване за транспортиране, монтиране, почистване, поддръжка, научноизследователска и развойна дейност. **Работниците, изложени на електромагнитни полета от магнитно-резонансна образна диагностика, продължават да бъдат обхванати от защитните**

*мерки, посочени в настоящата директива. С цел да се осигури целесъобразна защита за работниците и безопасно ползване на медицинските приложения, при които се използва въздействието на магнитния резонанс, работодателите, в допълнение към съществуващите защитни мерки, извършват предварителна оценка на потенциалните рискове, въвеждат технически и организационни мерки и предоставят специално и подходящо обучение в съответствие с практическите насоки на Комисията, посочени в член 13 от настоящата директива. За целта Комисията се консултира със съществуващите работни групи и действа в съответствие с мерките, посочени в приложение IV. Тази дерогация се преразглежда в срок до пет години от ..., като се вземат предвид новите данни за последиците от излагането на електромагнитни полета и напредъкът в областта на защитата на работниците от експозиция.*

---

*\*ОВ да се нанесе датата на влизане в сила на настоящия регламент.*

## Изменение 13

### Предложение за директива Член 3 – параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

5. Чрез дерогация параграфи 1 и 2 не се прилагат по отношение на военните сили в държавите членки, в които вече е въведена и се прилага равностойна и по-специфична програма за защита, като стандарта на НАТО STANAG 2345. Държавите членки информират Комисията за съществуването и

*Изменение*

5. Чрез дерогация, **граничните стойности на експозиция, установени** в параграфи 1 и 2, не се прилагат по отношение на военните сили в държавите членки, в които вече е въведена и се прилага равностойна и по-специфична програма за защита, като стандарта на НАТО STANAG 2345.

ефективното прилагане на такива системи за защита, когато нотифицират за транспонирането на разпоредбите на настоящата директива в националното законодателство в съответствие с член 14.

Държавите членки информират Комисията за съществуването и ефективното прилагане на такива системи за защита, когато нотифицират за транспонирането на разпоредбите на настоящата директива в националното законодателство в съответствие с член 14.

## Изменение 14

### Предложение за директива Член 3 - параграф 6

*Текст, предложен от Комисията*

6. Без да се засягат разпоредбите на параграфи 4 и 5, работниците не могат да бъдат изложени над граничните стойности на експозиция по отношение на последиците за здравето. За специфични ситуации, при които тези стойности могат временно да бъдат надхвърлени, държавите членки могат да въведат система, която да **разрешава** работа при контролирани условия и въз основа на изчерпателна оценка на рисковете, позволяваща да се определят действителните нива на експозиция и тяхната вероятност и да се направи сравнение с граничните стойности на експозиция, определени в приложения II и III. За подобни специфични ситуации се докладва на Комисията в доклада, посочен в член 17а на Директива 89/391/ЕИО.

*Изменение*

6. Без да се засягат разпоредбите на параграфи 4 и 5, работниците не могат да бъдат изложени над граничните стойности на експозиция по отношение на последиците за здравето. За специфични **и еднократни** ситуации, при които тези стойности могат временно да бъдат надхвърлени, **при надлежно обосновани обстоятелства с оглед нивото на развитие и специфичните характеристики на работните места**, държавите членки могат да въведат система, която да **позволява** работа при контролирани условия и въз основа на изчерпателна оценка на рисковете, позволяваща да се определят действителните нива на експозиция и тяхната вероятност и да се направи сравнение с граничните стойности на експозиция, определени в приложения II и III. **Една такава система трябва да гарантира, че произтичащите потенциални рискове са сведени до минимум и че съответните работници се подлагат на засилено здравно наблюдение.** За подобни специфични ситуации се докладва на Комисията в доклада, посочен в член 17а на Директива 89/391/ЕИО.

## Изменение 15

### Предложение за директива Член 4 – заглавие

*Текст, предложен от Комисията*

Определяне на експозицията и оценка на рисковете

*Изменение*

Оценка на рисковете и определяне на експозицията

## Изменение 16

### Предложение за директива Член 4 – параграф 5 – буква б а) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**ба) всички преки физически последици, и по-специално: последици за човешкото тяло, пряко предизвикани от наличието на електромагнитно поле, като например загряване на тъканите, стимулиране на мускулите, нервите или сетивните органи, световъртеж или фосфени;**

## Изменение 17

### Предложение за директива Член 4 – параграф 5 – буква б б) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**бб) всички вредни последици за здравето, и по-специално: биологични последици, които вредят на умственото, физическото и/или общото благосъстояние на работниците, изложени на експозиция;**

## Изменение 18

**Предложение за директива**  
**Член 4 – параграф 5 – буква б в) (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**бв) всички вредни последици за безопасността, и по-специално: последици, които предизвикват временно дразнене или засягат когнитивните способности или други мозъчни или мускулни функции, като по този начин могат да се отразят на способността на даден работник да работи при пълна безопасност;**

**Изменение 19**

**Предложение за директива**  
**Член 4 – параграф 5 – буква в)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

в) всички последици за здравето и безопасността на изложените на особен риск работници, като например работниците, **съобщици на работодателя, че носят активно имплантируемо медицинско изделие,** и жените, **съобщици, че са бременни;**

в) всички последици за здравето и безопасността на изложените на особен риск работници, като например работниците, **които носят активно или пасивно имплантируемо медицинско изделие (като сърдечни пейсмейкъри), работниците, които ползват носени върху тялото медицински изделия (като инсулинови помпи), работниците със слаба имунна система (като лица, болни от рак)** и жените, **които са бременни;**

**Изменение 20**

**Предложение за директива**  
**Член 4 – параграф 5 – буква г) – точка i**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

(i) смущаване на медицинско електронно оборудване и изделия (включително сърдечните пейсмейкъри и другите имплантирани изделия,

(i) смущаване на медицинско електронно оборудване и изделия (включително сърдечните пейсмейкъри и другите имплантирани **или носени**

посочени в буква в)),

**върху тялото** изделия, посочени в буква в)),

## Изменение 21

Предложение за директива

Член 4 – параграф 5 – буква з а) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**за) капацитетът за бързо реагиране в случай на инцидент на работното място (мобилизиране на спасителен екип и на спасително оборудване).**

## Изменение 22

Предложение за директива

Член 5 – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Намаляването на рисковете, които възникват от експозицията на електромагнитни полета, се основава на общите принципи на превенция, определени в Директива 89/391/ЕИО.

Намаляването на рисковете, които възникват от експозицията на електромагнитни полета, се основава на общите принципи, които съгласно член 6, параграф 2 от Директива 89/391/ЕИО са част от общите задължения на работодателя. Тези общи принципи са следните:

- а) избягване на рисковете;**
- б) оценка на рисковете, които не могат да бъдат избегнати;**
- в) борба с рисковете при източника им;**
- г) адаптиране на работата към индивида, особено по отношение на проектирането на работните места, избора на работно оборудване, избора на работни и производствени методи;**
- д) привеждане в съответствие с техническия прогрес;**
- е) замяна на опасното с безопасно или**

*по-малко опасно;*

*ж) разработване на политика за превенция;*

*з) отдаване на предимство на колективните защитни мерки пред личните защитни мерки;*

*и) даване съответни инструкции на работниците.*

## Изменение 23

### Предложение за директива

#### Член 5 - параграф 2 - уводна част

*Текст, предложен от Комисията*

2. Въз основа на оценката на рисковете, посочена в член 4, когато стойностите за предприемане на действие, посочени в член 3 и в приложения II и III, бъдат надхвърлени, освен ако оценката, извършена в съответствие с член 4, параграф 2, не покаже, че експозицията не надвишава граничните стойности и че е изключен всякакъв риск за безопасността, работодателят изготвя и прилага план за действие, който съдържа технически и/или организационни мерки, с цел експозицията да не надхвърли граничните стойности на експозиция, като се отчита по-специално следното:

*Изменение*

2. Въз основа на оценката на рисковете, посочена в член 4, когато стойностите за предприемане на действие, посочени в член 3 и в приложения II и III, бъдат надхвърлени, освен ако оценката, извършена в съответствие с член 4, параграф 2, не покаже, че експозицията не надвишава граничните стойности и че е изключен всякакъв риск **за здравето и** безопасността, работодателят изготвя и прилага план за действие, който съдържа технически и/или организационни мерки, с цел експозицията да не надхвърли граничните стойности на експозиция, като се отчита по-специално следното:

## Изменение 24

### Предложение за директива

#### Член 5 - параграф 2 – буква в а) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**ва) мерки и процедури за контролиране на искровите разряди посредством технически средства и обучение на работниците (прилага се при експозиции на електрическо**

*поле);*

## **Изменение 25**

### **Предложение за директива Член 5 - параграф 5 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***5а. При появата на нови научни данни за вредните последици от експозицията на електромагнитни полета, работодателят адаптира мерките, а Комисията внася законодателно предложение пред Европейския парламент и Съвета за преразглеждане на настоящата директива по подходящ начин.***

## **Изменение 26**

### **Предложение за директива Член 6 – буква в а) (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***ва) познания за преките и косвените неблагоприятни последици за здравето и безопасността на работниците, които излагането на мощно електромагнитно поле може да има в краткосрочен и дългосрочен план;***

## **Изменение 27**

### **Предложение за директива Член 6 – параграф 1 – буква в б) (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***вб) специфичните рискове и мерки за работници, изложени на особен риск;***



## Изменение 28

### Предложение за директива Член 6 – параграф 1 – буква е)

*Текст, предложен от Комисията*

е) безопасните работни практики, позволяващи да се сведат до минимум рисковете от експозиция.

*Изменение*

е) безопасните работни практики и оборудване, позволяващи да се сведат до минимум рисковете от експозиция.

## Изменение 29

### Предложение за директива Член 6 – буква е а) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***еа) капацитетът за бързо реагиране в случай на инцидент на работното място (мобилизиране на спасителен екип и на спасително оборудване).***

## Изменение 30

### Предложение за директива Член 8 – параграф 1 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

С цел предотвратяване и ранна диагностика на всяка вредна за здравето последица, дължаща се на експозиция на електромагнитни полета, се провежда подходящо здравно наблюдение на работниците в съответствие с член 14 от Директива 89/391/ЕИО.

*Изменение*

С цел предотвратяване и ранна диагностика на всяка вредна за здравето последица, дължаща се на експозиция на електромагнитни полета, се провежда подходящо здравно наблюдение на работниците в съответствие с член 14 от Директива 89/391/ЕИО. ***Тези разпоредби, включително уточнените изисквания за медицинските досиета и тяхната наличност, се въвеждат в националните законодателства и/или практики.***

## Изменение 31

### Предложение за директива Член 8 – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

При експозиция в честотния обхват до 100 kHz за всяка нежелана или неочаквана последица за здравето, за която е било сигнализирано от работник, се съобщава на лицето, което отговаря за медицинското наблюдение и **което ще предприеме** необходимите действия в съответствие с националното законодателство и практики.

*Изменение*

При експозиция в честотния обхват до 100 kHz за всяка нежелана или неочаквана последица за здравето **или безопасността**, за която е било сигнализирано от работник, се съобщава на лицето, което отговаря за медицинското наблюдение, **както и на работодателя, като те ще трябва да предприемат** необходимите действия в съответствие с националното законодателство и практики; **в противен случай се налагат санкции.**

## Изменение 32

### Предложение за директива Член 8 – параграф 1 – алинея 3

*Текст, предложен от Комисията*

При експозиция в честотния обхват от 100 kHz до 300 GHz и винаги, когато се установи експозиция над граничните стойности на експозиция, на засегнатия/те работник/ци се осигурява медицински преглед в съответствие с националното законодателство и практики. Ако бъде установено увреждане на здравето в резултат на такава експозиция, се прави повторна оценка на рисковете от страна на работодателя в съответствие с член 4.

*Изменение*

При експозиция в честотния обхват от 100 kHz до 300 GHz и винаги, когато се установи експозиция над граничните стойности на експозиция, на засегнатия/те работник/ци се осигурява медицински преглед в съответствие с националното законодателство и практики; **в противен случай се налагат санкции.** Ако бъде установено увреждане на здравето **или безопасността** в резултат на такава експозиция, **незабавно** се прави повторна оценка на рисковете от страна на работодателя в съответствие с член 4.

### Изменение 33

#### Предложение за директива Член 8 – параграф 1 – алинея 3 а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***Въпреки че медицинските приложения, използващи MRI, както и свързаните с тях дейности, са освободени от прилагането на граничните стойности на експозиция, ориентировъчните стойности и стойностите за предприемане на действия, работниците в тези сектори се ползват от засилено здравно наблюдение.***

### Изменение 34

#### Предложение за директива Член 8 – параграф 1 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***1а. В съответствие с член 14, параграф 2 от Директива 89/391/ЕИО работодателите въвеждат мерки, които позволяват на всеки работник да се подлага по собствено желание на редовно здравно наблюдение.***

### Изменение 35

#### Предложение за директива Член 8 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

2. Работодателят взема необходимите мерки, за да осигури на лекаря и/или на медицинския орган, отговарящ за здравното наблюдение, достъп до резултатите от оценката на рисковете, посочена в член 4.

2. Работодателят взема необходимите мерки, за да осигури на лекаря и/или на медицинския орган, отговарящ за здравното наблюдение, достъп до резултатите от оценката на рисковете, посочена в член 4, ***както и до мерките***

*за превенция и защита, които са били предварително въведени.*

### Изменение 36

#### Предложение за директива Член 10 – параграф 1 – буква б)

*Текст, предложен от Комисията*

б) взема предвид техническия прогрес, промените в най-важните **хармонизирани европейски** стандарти или спецификации и новите научни открития относно електромагнитните полета;

*Изменение*

б) взема предвид техническия прогрес, промените в най-важните стандарти или спецификации и новите научни открития относно електромагнитните полета;

### Изменение 37

#### Предложение за директива Член 13

*Текст, предложен от Комисията*

За да се улесни прилагането на настоящата директива, по-специално извършването на оценка на рисковете, Комисията изготвя практически ръководства във връзка с разпоредбите на членове 4 и 5 и приложения II – IV. Тя работи в тясно сътрудничество с Консултативния комитет за безопасност и здраве на работното място.

*Изменение*

За да се улесни прилагането на настоящата директива, по-специално извършването на оценка на рисковете и **мерките за превенция и защита по отношение на работниците, изложени на електромагнитни полета**, Комисията изготвя практически ръководства във връзка с разпоредбите на членове 4 и 5 и приложения II—IV.

### Изменение 38

#### Предложение за директива Приложение IV – Част 1 Цели – буква б) – първо тире

*Текст, предложен от Комисията*

– мерки за предоставянето на ефективна информация и **механизми за активна консултация**,

*Изменение*

– **механизми за активна консултация** и мерки за предоставянето на ефективна информация **относно сигурността и състоянието на познанията за**

*преките и косвените неблагоприятни  
последиви за здравето и  
безопасността на работниците,  
които излагането на мощно  
електромагнитно поле може да има в  
краткосрочен и дългосрочен план;*

### **Изменение 39**

**Предложение за директива  
Приложение IV – Част 1 Цели – буква б) – тире 2 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*– носене на ефикасна защитна  
екипировка*

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Минимални изисквания за здраве и безопасност, свързани с експозицията на работниците на рискове, дължащи се на физически агенти (електромагнитни полета)
<b>Позовавания</b>	COM(2011)0348 – C7-0191/2011 – 2011/0152(COD)
<b>Водеща комисия</b> Дата на обявяване в заседание	EMPL 13.9.2011 г.
<b>Подпомагаща(и) комисия(и)</b> Дата на обявяване в заседание	ENVI 13.9.2011 г.
<b>Разглеждане в комисия</b>	21.11.2011 г.
<b>Дата на приемане</b>	24.1.2012 г.
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 55 –: 0 0: 5
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	János Áder, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Paolo Bartolozzi, Sandrine Bélier, Milan Cabrnoch, Martin Callanan, Nessa Childers, Chris Davies, Esther de Lange, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Edite Estrela, Jill Evans, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Julie Girling, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Karin Kadenbach, Christa Kläuf, Holger Krahmer, Jo Leinen, Peter Liese, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Владко Тодоров Панайотов, Gilles Pargneaux, Andres Perello Rodriguez, Sirpa Pietikäinen, Mario Pirillo, Pavel Poc, Frédérique Ries, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Daciana Octavia Sârbu, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Bogusław Sonik, Salvatore Tatarella, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Glenis Willmott, Sabine Wils, Marina Yannakoudakis
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Jutta Haug, Philippe Juvin, Bill Newton Dunn, Michèle Rivasi, Eleni Theocharous, Marita Ulvskog, Anna Záborská, Andrea Zannoni

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Минимални изисквания за здраве и безопасност, свързани с експозицията на работниците на рискове, дължащи се на физически агенти (електромагнитни полета)			
<b>Позовавания</b>	COM(2011)0348 – C7-0191/2011 – 2011/0152(COD)			
<b>Дата на представяне на ЕП</b>	10.6.2011 г.			
<b>Водеща комисия</b> Дата на обявяване в заседание	EMPL 13.9.2011 г.			
<b>Подпомагаща(и) комисия(и)</b> Дата на обявяване в заседание	ENVI 13.9.2011 г.			
<b>Докладчик(ци)</b> Дата на назначаване	Elisabeth Morin-Chartier 7.7.2011 г.			
<b>Разглеждане в комисия</b>	23.11.2011 г.	25.1.2012 г.	8.10.2012 г.	19.11.2012 г.
	28.11.2012 г.			
<b>Дата на приемане</b>	6.12.2012 г.			
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: -: 0:	39 2 0		
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Marije Cornelissen, Emer Costello, Frédéric Daerden, Karima Delli, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Danuta Jazłowiecka, Martin Kastler, Ádám Kósa, Jean Lambert, Veronica Lope Fontagné, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Siiri Oviir, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Andrea Zanoni, Inês Cristina Zuber			
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Georges Bach, Françoise Castex, Edite Estrela, Jan Kozłowski, Anthea McIntyre, Evelyn Regner, Birgit Sippel, Csaba Sógor			
<b>Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Jean Louis Cottigny, Jens Nilsson			
<b>Дата на внасяне</b>	14.1.2013 г.			